



Dansk udgave

Retsforskrifter

58. årgang

21. november 2015

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2015/2103 af 16. november 2015 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side 1
- Protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side 3

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens forordning (EU) 2015/2104 af 18. november 2015 om forbud mod fiskeri efter sej i norske farvande syd for 62° N fra fartøjer, der fører svensk flag 29
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2105 af 20. november 2015 om godkendelse af aktivstoffet flumetralin, som kandidat til substitution, i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ændring af bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 ⁽¹⁾ 31
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2106 af 20. november 2015 om fastsættelse af regler for forvaltning og fordeling af tekstilkontingenter, der er fastsat for 2016 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/936 35
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2107 af 20. november 2015 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 45

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

AFGØRELSER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2015/2108 af 16. november 2015 om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Rådet for Handel med Tjenesteydelser under Verdenshandelsorganisationen, om at anmelde den præferencebehandling, som Unionen agter at indrømme tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede medlemslande, og om at søge godkendelse med henblik på præferencebehandling ud over markedsadgang 47
- ★ Rådets gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/2109 af 17. november 2015 om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til fortsat at anvende en særlig foranstaltning, der fraviger artikel 26, stk. 1, litra a), og artikel 168 og 168a i direktiv 2006/112/EF om det fælles merværdiafgiftssystem 49

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2015/2103

af 16. november 2015

om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43 sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 28. juni 2007 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 753/2007 ⁽¹⁾ om indgåelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side (»partnerskabsaftalen«).
- (2) Den nuværende protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i partnerskabsaftalen, udløber den 31. december 2015.
- (3) Rådet bemyndigede Kommissionen til at forhandle en ny protokol til partnerskabsaftalen, ifølge hvilken EU-fartøjer tildeles fiskerimuligheder i Grønlands fiskerizone. Efter afslutningen af disse forhandlinger blev en ny protokol (»protokollen«) parferet den 20. marts 2015.
- (4) For at sikre, at EU-fartøjer fortsat driver fiskeri og i overensstemmelse med protokollens artikel 14, bør protokollen anvendes midlertidigt fra den 1. januar 2016.
- (5) Protokollen bør undertegnes og finde midlertidig anvendelse, indtil procedurerne for dens indgåelse er afsluttet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen på Unionens vegne af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side (»protokollen«), bemyndiges hermed med forbehold af indgåelse af protokollen.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 753/2007 af 28. juni 2007 om indgåelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side (EUT L 172 af 30.6.2007, s. 1).

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til på Unionens vegne at undertegne protokollen.

Artikel 3

I overensstemmelse med artikel 14 i protokollen finder den midlertidig anvendelse fra den 1. januar 2016, indtil procedurerne for dens indgåelse er afsluttet.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 2015.

På Rådets vegne
F. ETGEN
Formand

PROTOKOL

om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side

*Artikel 1***Varighed**

Denne protokol og det tilhørende bilag finder anvendelse i en periode på fem år fra den 1. januar 2016.

*Artikel 2***Principper**

1. EU-fiskerifartøjer må kun udføre deres aktiviteter i den grønlandske fiskerizone, hvis de er i besiddelse af en fiskeritilladelse, der er udstedt i henhold til denne protokol. De kompetente grønlandske myndigheder udsteder kun fiskeritilladelser til EU-fartøjer inden for rammerne af denne protokol.
2. Grønland forpligter sig til at give Unionens flåde privilegeret adgang til de overskydende ressourcer.
3. I overensstemmelse med aftalens artikel 3, stk. 1, forpligter Grønland sig til ikke at bevilge mere favorable betingelser end dem, der er fastsat i denne protokol, til segmenter af andre udenlandske flåder, der opholder sig i dets fiskerizone, hvis fartøjer har de samme karakteristika og fisker efter de samme arter som dem, der er omfattet af denne protokol og bilaget hertil.
4. Begge parter forpligter sig til at underrette hinanden om eventuelle fiskerimuligheder, der indrømmes udenlandske flåder, og om de samlede tilladte fangstmængder (TAC'er), der er fastsat for hver art, som anført i artikel 3, stk. 1.
5. Denne protokol sigter mod gensidige fordele for parterne ved at sikre en bæredygtig udnyttelse af overskuddet. Med dette for øje samarbejder begge parter navnlig med henblik på bæredygtigheden af fælles vandrende bestande i det nordlige Atlanterhav.
6. Begge parter sikrer de grundlæggende rettigheder, således som det blev garanteret ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, herunder arbejdsrelaterede rettigheder.

*Artikel 3***Vejledende fiskerimuligheder og proces til fastsættelse af de årlige fangstmængder**

1. De kompetente grønlandske myndigheder giver EU-fartøjer tilladelse til at fiske efter de arter, der er anført nedenfor, i henhold til følgende årlige vejledende tabel (i ton):

Bestandskomponenter i den grønlandske fiskerizone	Vejledende muligheder
Torsk i ICES-underområde V, XII, XIV og i NAFO-underområde 1F ⁽¹⁾	1 800
Pelagisk rødfisk i ICES-underområde V, XII, XIV og i NAFO 1F ⁽²⁾ , medmindre den er fanget i henhold til fleksibilitetsordningen for pelagisk rødfisk i tillæg 4 til bilaget	2 200
Demersal rødfisk i ICES-underområde V og XIV og i NAFO 1F ⁽³⁾	2 000
Hellefisk i NAFO 1 — syd for 68° N	2 500
Hellefisk i ICES-underområde V, XII og XIV ⁽⁴⁾	5 200
Dybhavstrejer i NAFO-underområde 1	2 600

Bestandskomponenter i den grønlandske fiskerizone	Vejledende muligheder
Dybhavstrejer i ICES-underområde XIV og V	5 100
Lodde i ICES-underområde XIV og V ⁽⁵⁾	20 000
Skolæstarter i ICES-underområde XIV og V ⁽⁶⁾	100
Skolæstarter i NAFO-underområde 1 ⁽⁷⁾	100
Bifangst	1 126

(1) Under hensyntagen til resultaterne, der skal vurderes af ICES' rådgivende udvalg, af igangværende genetiske undersøgelser, forsøg med mærkning og undersøgelser, der er uafhængige af fiskeriaktiviteterne til havs, der udføres på de forskellige undergrupper af torsk (*Gadus morhua*) i grønlandsk farvand og især af gydefisk nær kysterne i Vestgrønland, til havs ud for Vestgrønland og Østgrønland, og i betragtning af den ajourførte rådgivning og anbefalinger vedrørende forvaltning, der frigives af ICES på årsbasis, ændrer eller tilpasser Den Blandede Komité de vejledende fiskerimuligheder for torsk i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 2 og 3.

(2) Skal fiskes med flydetrawl.

(3) Skal fiskes med trawl.

(4) Må højst fiskes af 6 fartøjer samtidigt. Denne indsatsbegrænsning kan revideres i lyset af en flerårig forvaltningsplan, som aftales mellem kyststater.

(5) Når bestanden kan udnyttes, må Unionen fiske op til 7,7 % af TAC for lodde i fangstsæsonen 20. juni til 30. april i det følgende år i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 2 og 3.

(6) Der må ikke fiskes efter almindelig skolæst og nordlig skolæst, og fangster må kun tages som bifangst i forbindelse med andre målarter og skal indberettes særskilt.

(7) Der må ikke fiskes efter almindelig skolæst og nordlig skolæst, og fangster må kun tages som bifangst i forbindelse med andre målarter og skal indberettes særskilt.

2. For hvert år af protokollens gyldighedsperiode og senest den 1. december det foregående år vedtager Den Blandede Komité den faktiske mængde vedrørende fiskerimulighederne for de arter, der er nævnt ovenfor, på grundlag af den vejledende mængde, der er angivet i stk. 1, og under hensyntagen til foreliggende videnskabelige udtalelser og relevante forvaltningsplaner, der er vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, forsigtighedsprincippet og fiskerierhvervets behov.

a) Hvis de faktiske fiskerimuligheder for visse arter er lavere end dem, der er anført i stk. 1, kompenserer Den Blandede Komité med andre fiskerimuligheder i det samme år. Aftales der ingen compensation, tilpasser Den Blandede Komité forholdsmæssigt den finansielle modydelse, der er nævnt i artikel 4, stk. 2, litra a).

b) Hvis de faktiske fiskerimuligheder er højere end dem, der er nævnt i stk. 1, tilpasser Den Blandede Komité forholdsmæssigt den finansielle modydelse, der er nævnt i artikel 4, stk. 2, litra a).

3. Ud over den årlige proces som beskrevet i stk. 2 i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, kan yderligere fiskerimuligheder for de arter, der er nævnt i stk. 1, tilbydes af Grønland og accepteres helt eller delvis af Unionen. Under sådanne omstændigheder vedtager Den Blandede Komité på et særligt møde de supplerende fiskerimuligheder og tilpasser forholdsmæssigt den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra a). Unionens kompetente myndigheder giver Grønland et svar senest 6 uger efter modtagelsen af tilbuddet.

4. Fiskerimulighederne for dybhavsrejer i ICES-underområde XIV og V kan fiskes i NAFO-underområde 1, forudsat at de enkelte selskaber indbyrdes har etableret ordninger om overførsel af kvoter mellem grønlandske redere og EU-redere. De grønlandske myndigheder forpligter sig til at fremme sådanne ordninger efter modtagelsen af en anmodning fra Europa-Kommissionen på de berørte medlemsstaters vegne. Den maksimale årlige mængde, der kan overføres under forbehold af videnskabelig rådgivning er 2 000 ton. EU-fartøjers fiskeri finder sted på samme betingelser som dem, der er fastsat i forbindelse med en fiskeritilladelse, der er udstedt til en grønlandsk reder, jf. bestemmelserne i kapitel I i bilaget.

5. Forvaltning af bifangst

EU-fiskerifartøjer, som fisker i den grønlandske fiskerizone, skal overholde de gældende regler om bifangst for såvel regulerede som ikke-regulerede arter og om et forbud mod udsmid.

- a) Bifangster defineres som fangster af alle levende marine organismer, såfremt disse ikke er nævnt som målarter i fartøjets fiskeritilladelse eller ikke opfylder kravene om mindstemål.
- Bifangster er begrænset til 5 % af fiskeriet efter dybhavsrejer og 10 % af andet fiskeri.
 - Der udstedes ingen særlig fiskeritilladelse for bifangster.
- b) Alle bifangster skal registreres og indberettes.
- c) Der betales ingen særlig fiskeritilladelsesafgift for bifangster i betragtning af, at afgifter, som er fastsat i bilaget til protokollen for målarterne, blev fastsat under hensyntagen til bestemmelserne om tilladte bifangster.
- d) I tillæg til og med forbehold for bifangstraterne og reglerne i litra a)-c) ovenfor, gennemfører Unionens fartøjer fiskeristrategier for at sikre bifangster af rødfisk og torsk i direkte fiskeri efter almindelig hellefisk, bifangster af rødfisk, hellefisk i direkte fiskeri efter torsk og bifangster af torsk og almindelig hellefisk i direkte fiskeri efter rødfisk ikke overstiger 5 % af de tilladte fangster for målarterne pr. fangstrejse. En rejse er perioden mellem indsejling i og udsejling fra Grønlands fiskerizone. Hvis et fartøj losses fuldstændigt i en grønlandsk havn, behandles efterfølgende fangster som en ny fangstrejse.
- e) Den maksimale procentdel af tilladte bifangster af torsk, rødfisk og almindelig hellefisk skal være angivet i tilladelsen til fiskeri af de berørte arter.
- f) Bifangsterne og deres specifikke sammensætning skal gennemgås hvert år inden for rammerne af Den Blandede Komité.
- g) Hvis bifangster af torsk, rødfisk og almindelig hellefisk overstiger den maksimale mængde, der er nævnt i litra e), modregnes den overskydende mængde i den tilladte mængde for de målarter, der er angivet i fiskeritilladelsen under anvendelse af en multiplikationsfaktor på 3.
- h) Alle bifangster af torsk, rødfisk og almindelig hellefisk, der tages af EU-fiskerifartøjer i fiskeri efter enten dybhavsrejer, torsk, rødfisk eller i direkte fiskeri efter almindelig hellefisk, modregnes i den bifangstreserve, der er angivet i artikel 3, stk. 1.

Artikel 4

Finansiel modydelse — Betalingsbetingelser

1. For perioden, der er omhandlet i denne protokols artikel 1, fastsættes Unionens finansielle modydelse, jf. aftalens artikel 7, til 16 099 978 EUR pr. år.
2. Den finansielle modydelse omfatter:
 - a) et årligt beløb for adgangen til den grønlandske fiskerizone på 13 168 978 EUR med forbehold for artikel 3, stk. 2 og 3, og artikel 8
 - b) et specifikt beløb på 2 931 000 EUR pr. år til støtte og gennemførelse af Grønlands sektorpolitik for fiskeri.
3. Der oprettes en finansiell reserve på 1 700 000 EUR med henblik på at kompensere for de supplerende fiskerimuligheder, der fastsættes af Den Blandede Komité i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2 og 3, og for nye fiskerimuligheder, der fastsættes i overensstemmelse med artikel 8. For disse supplerende og nye fiskerimuligheder skal Unionen betale 17,5 % af referenceprisen, som anført i kapitel II i bilaget.
4. Unionens samlede finansielle modydelse kan højst udgøre det dobbelte af beløbet i artikel 4, stk. 2, litra a).
5. Unionen betaler det beløb, som er fastsat i stk. 2, litra a), senest den 30. juni i det første år og senest den 1. marts i de følgende år, og eventuelle supplerende beløb fra den finansielle reserve inden for de samme frister eller hurtigst muligt derefter. Unionen betaler det bestemte beløb, som er fastsat i stk. 2, litra b), senest den 30. juni i det første år og senest den 1. juni i de følgende år.
6. De grønlandske myndigheder har enekompetence med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, som er omhandlet i artikel 2, litra a).
7. Den finansielle modydelse indbetales på en særskilt konto, som statskassen opretter i et pengeinstitut, der anvises af de grønlandske myndigheder.

*Artikel 5***Fremme af ansvarligt fiskeri — sektorstøtte**

1. Den finansielle modydelse til sektorstøtte, jf. artikel 4, stk. 2, litra b), ydes uafhængigt af betalingerne for adgang. Den fastsættes på grundlag af og er betinget af resultaterne af Grønlands fiskeripolitiske mål, som er opstillet af Den Blandede Komité og i lyset af den årlige og den flerårige programmering for at nå dem.
 2. Så snart denne protokol finder anvendelse og senest tre måneder derefter, aftales der i Den Blandede Komité et flerårigt sektorprogram og gennemførelsesbestemmelser dertil, som bl.a. omfatter:
 - a) årlige og flerårige retningslinjer for anvendelsen af den del af den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b), til de initiativer, der skal udføres hvert år
 - b) de årlige og flerårige mål, der skal nås for på længere sigt at sikre et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri under hensyntagen til prioriteringen i den grønlandske nationale fiskeripolitik og andre politikker, der hænger sammen med eller har indvirkning på den fortsatte sikring af et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri
 - c) de nødvendige kriterier og procedurer til evaluering af de årlige resultater.
 3. Alle foreslåede ændringer af det flerårige sektorprogram skal forelægges Den Blandede Komité.
 4. Den finansielle modydelse til sektorstøtte skal baseres på en udførlig analyse af resultatet af sektorstøtten og de behov, der er indkredset i programmeringen. Unionen kan helt eller delvis suspendere betalingen af denne særlige finansielle modydelse:
 - a) hvis en evaluering foretaget af Den Blandede Komité viser, at resultaterne ikke er i tråd med programmeringen
 - b) i tilfælde af manglende gennemførelse af denne finansielle modydelse i overensstemmelse med den vedtagne programmering.
- For at betalingen kan suspenderes, skal Unionen meddele sin hensigt skriftligt mindst tre måneder før den dato, hvor suspensionen får virkning.
- Betalingen af den finansielle modydelse genoptages efter samråd og overenskomst mellem parterne, og/eller såfremt resultaterne af den finansielle gennemførelse, jf. stk. 5, berettiger til det.
5. Den Blandede Komité har ansvaret for opfølgningen af gennemførelsen af det flerårige sektorspecifikke støtteprogram. Om nødvendigt viderefører begge parter denne opfølgning via Den Blandede Komité efter protokollens udløb, indtil den specifikke finansielle modydelse i forbindelse med sektorstøtte, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b), er udnyttet fuldt ud.

*Artikel 6***Videnskabeligt samarbejde**

Begge parter forpligter sig til at fremme samarbejdet om ansvarligt fiskeri i den grønlandske fiskerizone, også på regionalt plan, navnlig inden for rammerne af NEAFC og NAFO og eventuelle andre berørte subregionale eller internationale organer. Den Blandede Komité kan vedtage foranstaltninger til sikring af bæredygtig udnyttelse af fiskeresourcerne i Grønlands fiskerizone i overensstemmelse med de relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

*Artikel 7***Forsøgsfiskeri**

1. Parterne samarbejder, bl.a. inden for rammerne af artikel 5, om at gennemføre bæredygtigt forsøgsfiskeri af arter og bestande, der ikke er medtaget i artikel 3, stk. 1, ved hjælp af den proces, der er beskrevet i kapitel VI i bilaget, og uden konsekvenser for Unionens finansielle modydelse, som anført i artikel 4, stk. 2, litra a).

2. Når parterne konkluderer, at et forsøgsfiskeri i henhold til stk. 1 har givet positive resultater, og når nye fiskerimuligheder fastsættes af Den Blandede Komité i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2, stk. 2 og 5, og artikel 8, skal de grønlandske myndigheder afsætte mindst 50 % af de samlede disponible fiskerimuligheder for de nye arter til Unionen, indtil protokollen udløber.

Artikel 8

Nye fiskerimuligheder

1. Nye fiskerimuligheder er fiskerimuligheder vedrørende arter og bestande, der skal medtages i artikel 3, stk. 1, dog med en tilsvarende forøgelse af den del af den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra a).

2. Når en part udtrykker interesse for at medtage en ny fiskerimulighed i artikel 3, stk. 1, behandles den af Den Blandede Komité på grundlag af Grønlands love og bestemmelser, den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning samt forsigtighedsprincippet. Nye fiskerimuligheder omfattes derefter af proceduren i artikel 3, stk. 2 og 3. Den Blandede Komité fastsætter ligeledes referenceprisen for de nye arter og de tilladelsesafgifter, der skal gælde, indtil denne protokol udløber.

Artikel 9

Suspension af protokollen og revision af den finansielle modydelse

1. Gennemførelsen af denne protokol, herunder betaling af den finansielle modydelse, kan ensidigt af hver af parterne suspenderes eller ændres for så vidt angår den finansielle modydelse, såfremt:

- a) usædvanlige omstændigheder forhindrer fiskeri i Grønlands fiskerizone eller
- b) der vedtages væsentlige ændringer i de politiske retningslinjer, som førte til indgåelsen af denne protokol, da en af parterne i så fald kan anmode om en gennemgang af bestemmelserne med henblik på eventuelt at foretage ændringer heraf, eller
- c) der opstår en tvist mellem parterne om fortolkningen af denne protokol eller gennemførelsen heraf, eller
- d) en af parterne ikke overholder denne protokols bestemmelser, navnlig artikel 2, stk. 6, med hensyn til grundlæggende rettigheder.

Dette afsnit finder ikke anvendelse, hvis overtrædelsen sker på et ansvars- eller kompetenceområde, hvor Grønlands regering som følge af Grønlands status som en selvstyrende del af Kongeriget Danmark ikke har formelt ansvar eller formelle kompetencer.

2. Unionen kan i overensstemmelse med artikel 5, stk. 4, suspendere betalingen af den finansielle modydelse til sektorstøtte, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b).

3. For at protokollens gennemførelse kan suspenderes, skal den berørte part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt senest tre måneder inden den dato, hvor suspensionen får virkning.

4. Gennemførelsen af denne protokol, herunder betaling af den finansielle modydelse, genoptages, så snart situationen igen er tilfredsstillende som følge af tiltag til afhjælpning af de ovennævnte forhold og efter samråd og aftale mellem parterne. Den finansielle modydelse nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis alt efter, hvor længe anvendelsen af protokollen har været suspenderet.

Artikel 10

Suspension og fornyet tildeling af fiskeritilladelse

Grønland kan suspendere de fiskeritilladelser, der er angivet i bilaget, hvis:

- a) et bestemt fartøj begår en alvorlig overtrædelse af Grønlands love og bestemmelser, eller
- b) rederen ikke efterkommer en retskendelse, der er afsagt i forbindelse med et bestemt fartøjs overtrædelse. Når retskendelsen er efterkommet, tildeles fartøjet på ny en fiskeritilladelse for den resterende del af fiskeritilladelsens gyldighedsperiode.

*Artikel 11***Opsigelse**

Efter afslutningen i henhold til de betingelser, der er fastsat i aftalens artikel 12, stk. 2 og 3, nedsættes den finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 4, stk. 2, for det år, hvor opsigelsen træder i kraft, forholdsmæssigt og pro rata temporis.

*Artikel 12***Nationale love og bestemmelser**

1. EU-fiskerfartøjers fiskeriaktiviteter i Grønlands fiskerizone reguleres efter Grønlands og Kongeriget Danmarks gældende love og bestemmelser, medmindre andet er bestemt i aftalen, denne protokol og dens bilag.
2. Grønland oplyser Unionen om enhver ændring eller ny lovgivning af relevans for fiskeripolitikken mindst tre måneder før en sådan ændrings eller ny lovgivnings ikrafttræden.

*Artikel 13***Fortrolighed**

1. Grønland og Unionen forpligter sig til at sikre, at alle persondata vedrørende EU-fartøjer og deres fiskeri, der indsamles inden for rammerne af denne protokol og dens bilag, behandles på alle tidspunkter i overensstemmelse med deres respektive principper om fortrolighed og databeskyttelse.
2. Parterne sikrer, at kun sammenfattede oplysninger vedrørende fiskeriaktiviteter i Unionens flåde i Grønlands fiskerizone offentliggøres. Oplysninger, som ellers kan betragtes som fortrolige, kan kun anvendes til gennemførelse af protokollen og med henblik på videnskab, fiskeriforvaltning, tilsyns-, kontrol- og overvågningsaktiviteter.

*Artikel 14***Midlertidig anvendelse**

Denne protokol finder midlertidigt anvendelse fra den 1. januar 2016.

*Artikel 15***Ikrafttræden**

Denne protokol med bilag træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer i forbindelse hermed er afsluttet.

BILAG

BETINGELSER FOR EU-FARTØJERS FISKERIAKTIVITETER I MEDFØR AF PROTOKOLLEN OM FASTSÆTTELSE AF DE FISKERIMULIGHEDER OG DEN FINANSIELLE MODYDELSE, DER ER OMHANDLET I FISKERIPARTNERSKABSÅFTALEN MELLEML DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB PÅ DEN ENE SIDE OG DEN DANSKE REGERING OG DET GRØNLANDSKE LANDSSTYRE PÅ DEN ANDEN SIDE

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

1. Udpegning af den ansvarlige myndighed
Med henblik på anvendelsen af dette bilag, og medmindre andet er fastsat, betyder »kompetent myndighed«:
 - for Unionen: Europa-Kommissionen
 - for Grønland: Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug
2. Fiskeritilladelse: en tilladelse udstedt til et EU-fiskerifartøj, som giver fartøjet ret til at udføre en bestemt form for fiskeri i en bestemt periode, i de grønlandske fiskerizoner, som nævnt i stk. 3.
3. Fiskerizone
 - 3.1. Fiskeriet finder sted i den fiskerizone, der er defineret i bekendtgørelse nr. 1020 af 20. oktober 2004, i overensstemmelse med anordning nr. 1005 af 15. oktober 2004 om ikrafttræden af lov om eksklusive økonomiske zoner for Grønland, hvorved lov nr. 411 af 22. maj 1996 om eksklusive økonomiske zoner er sat i kraft for Grønland.
 - 3.2. Fiskeriet finder sted mindst 12 sømil fra basislinjen i henhold til §7, stk. 2, i Landstingslov nr. 18 af 31. oktober 1996 om fiskeri, senest ændret ved Inatsisartutlov nr. 12 af 3. december 2012, medmindre andet udtrykkeligt angives.
 - 3.3. Basislinjen er fastlagt i overensstemmelse med anordning nr. 1004 af 15. oktober 2004 om ændring af anordning om afgrænsning af søterritoriet ved Grønland.

KAPITEL II

ANSØGNING OM OG UDSTEDELSE AF FISKERITILLADELSER (LICENSER)

1. Forudsætninger for tildeling af fiskeritilladelse
 - 1.1. En fiskeritilladelse, som omhandlet i aftalens artikel 6, kan kun ydes til fartøjer, der er opført i EU-registeret over fiskerifartøjer, og til fartøjer, der ønsker at fiske i henhold til fleksibilitetsordningen for pelagisk rødfisk, hvis disse meddeles NEAFC i overensstemmelse med dens bestemmelser. De må heller ikke være opført på en regional fiskeriforvaltningsorganisations IUU-liste.
 - 1.2. For at et fartøj må fiske i den grønlandske fiskerizone, må hverken rederen, fartøjsføreren eller selve fartøjet have forbud mod at fiske der. De skal have opfyldt tidligere forpligtelser, der blev dem pålagt som følge af aftalen.
2. Ansøgning om fiskeritilladelse
 - 2.1. Ansøgninger og fiskeritilladelser skal meddeles på følgende måde, indtil en elektronisk licensordning er gennemført af begge parter i fællesskab.
 - 2.2. Den kompetente EU-myndighed fremsender en eller flere (kollektive) ansøgninger elektronisk til de grønlandske myndigheder om fiskeritilladelse for hvert fartøj, der ønsker at fiske i henhold til aftalen. Ansøgningen udfærdiges på den formular, som de kompetente grønlandske myndigheder stiller til rådighed til dette formål, og som er vist i tillæg 1. EU-fartøjer med samme reder eller repræsentant kan indsende en kollektiv ansøgning om fiskeritilladelse, når blot disse fartøjer fører en og samme medlemsstats flag.

- 2.3. Alle ansøgninger om fiskeritilladelse vedlægges kvittering for betaling af afgiften for de arter og mængder, der er ansøgt om i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 7 i dette kapitel.
 - 2.4. Alle førstegangsansøgninger i henhold til den gældende protokol eller efter en teknisk ændring af det pågældende fartøj vedlægges et nyere (12 måneder eller nyere) digitalt farvefoto af passende opløsning (mindst 15 × 10 cm), der detaljeret viser fartøjet set fra siden med fartøjets navn og identifikationsnummer synligt på skroget.
 - 2.5. Såfremt den kompetente grønlandske myndighed anser en ansøgning for mangelfuld, eller hvis den på anden vis ikke opfylder betingelserne i stk. 1, 2.2, 2.3 og 2.4, underrettes EU's kompetente myndighed af Grønland om grunden så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder senest 7 arbejdsdage efter modtagelsen af ansøgningen.
3. Udstedelse af fiskeritilladelse
- 3.1. Den kompetente grønlandske myndighed sender fiskeritilladelsen elektronisk til EU's kompetente myndighed senest 10 arbejdsdage efter indgivelse af ansøgningen. Denne elektronisk fremsendte fiskeritilladelse får samme værdi som originalen med henblik på protokollen og bilaget dertil.
 - 3.2. Det angives på alle fiskeritilladelser, hvilken mængde der må fanges. En fiskeritilladelse, der udstedes i medfør af en kollektiv ansøgning, skal angive den samlede mængde af de arter, der er betalt fiskeritilladelsesafgift for, samt en fodnote med anmærkningen »tilladt mængde til deling mellem fartøjerne ... (navnet på hvert enkelt fartøj, som er angivet på den kollektive ansøgning)«.
 - 3.3. Fiskeritilladelsen eller en kopi deraf skal altid forefindes om bord og til enhver tid kunne forevises på anmodning fra den kompetente grønlandske myndighed.
4. Ændring af fiskeritilladelse
- 4.1. Der kan kun foretages en ændring af de tilladte mængder, der er angivet i fiskeritilladelsen eller -tilladelserne, ved at der ansøges på ny.
 - 4.2. Uden at dette berører stk. 4.3, skal fartøjet såfremt ændringen af fiskeritilladelsen vedrører mængder, der er fanget ud over en allerede godkendt mængde, betale en afgift svarende til tre gange det beløb, der er fastsat i stk. 7.1, for den mængde, som overstiger den tilladte mængde. Så længe afgiften for overskridelserne ikke er betalt, kan der ikke udstedes nye fiskeritilladelser til det pågældende fartøj.
 - 4.3. I særlige tilfælde, hvor EU's fiskerimuligheder for de pågældende arter ikke er blevet anvendt fuldt ud, og udelukkende for at undgå en afbrydelse af et EU-fartøjs fiskeriaktiviteter, som fisker i den grønlandske fiskerizone med en fiskeritilladelse i henhold til protokollen, skal flagstaten straks, hvis den tilladte mængde sandsynligvis vil blive overskredet af det pågældende fartøj, underrette den kompetente grønlandske myndighed med kopi til den kompetente EU-myndighed om hensigten om at indgive en formel ansøgning om en ny fiskeritilladelse for yderligere mængder af samme art. Fartøjet får tilladelse til at fortsætte fiskeriet, forudsat at et bevis for betaling af de relevante afgifter stilles til rådighed af rederiet til den kompetente grønlandske myndighed inden 24 timer efter flagstatens meddelelse, og forudsat at den pågældende ansøgning om en ny fiskeritilladelse sendes til den kompetente grønlandske myndighed senest 5 arbejdsdage efter flagstatens underretning i overensstemmelse med proceduren i stk. 2. Overholdes disse bestemmelser ikke, omfattes fartøjet af proceduren i stk. 4.2.
5. Overdragelse af fiskeritilladelse
- 5.1. Fiskeritilladelser udstedes til bestemte fartøjer og kan ikke overdrages.
 - 5.2. I enkelte tilfælde kan et fartøjs fiskeritilladelse dog efter anmodning fra den kompetente EU-myndighed udskiftes med en ny fiskeritilladelse til et andet EU-fartøj. Udskiftningen skal ske på grundlag af en ansøgning, der indsendes via den kompetente EU-myndighed. I den nye fiskeritilladelse anføres den mængde, der må fanges, svarende til den mængde af de arter, for hvilke fiskeritilladelsesafgifter allerede er betalt fratrukket enhver fangst, der allerede er taget af det første fartøj.
 - 5.3. Den erstattede fiskeritilladelses virkning ophører den dag, hvor den nye tilladelse udstedes af Den kompetente grønlandske myndighed.

6. Fiskeritilladelsers gyldighedsperiode

- 6.1. Fiskeritilladelser er gyldige fra udstedelsesdatoen og til udgangen af det kalenderår, hvori de udstedes.
- 6.2. For så vidt angår loddefiskeriet udstedes fiskeritilladelse for perioden 20. juni-31. december og for perioden 1. januar-30. april i det efterfølgende år.
- 6.3. Hvis EU-lovgivningen om fastsættelse af fiskerimulighederne for et givet år for EU-fartøjer i farvande, hvor fangstbegrænsninger er påkrævet, ikke er vedtaget ved fangstårets begyndelse, må EU-fartøjer med ret til at fiske den 31. december i det foregående fangstår fortsat fiske på samme fiskeritilladelse i det år, hvor der ikke er vedtaget lovgivning, forudsat at den videnskabelige rådgivning giver mulighed for det. Der gives tilladelse til en foreløbig udnyttelse på 1/12 pr. måned af den kvote, der er anført i fiskeritilladelsen for det foregående år under forudsætning af, at den gældende fiskeritilladelsesafgift for kvoten er betalt. Den foreløbige kvote kan justeres i henhold til den videnskabelige rådgivning og vilkårene for det specifikke fiskeri.
- 6.4. Den uudnyttede mængde i en tilladelse til fiskeri af dybhavsrejer pr. 31. december et givet år kan efter anmodning fra den kompetente EU-myndighed overføres til det følgende år med maksimalt 5 % af den oprindelige mængde i fiskeritilladelsen, hvis videnskabelig rådgivning giver mulighed for en sådan overførsel. Den overførte mængde skal anvendes senest den 30. april i det følgende år.

7. Fiskeritilladelsesafgift, betaling og tilbagebetaling

- 7.1. De gældende fiskeritilladelsesafgifter, som EU-fartøjer skal betale, er følgende:

Art	EUR pr. ton 2016-2017	EUR pr. ton 2018-2020
Torsk	132,63	142,11
Pelagisk rødfisk	78,11	83,68
Demersal rødfisk	78,11	83,68
Hellefisk	190,11	203,68
Dybhavsrejer — øst	73,68	78,95
Dybhavsrejer — vest	117,89	126,32
Lodde	7,00	7,50

- 7.2. Inden denne protokol finder anvendelse, sender de grønlandske myndigheder EU kontooplysninger om regeringens bankkonto eller bankkonti, der skal anvendes til alle betalinger fra rederier for hele protokolens gyldighedsperiode. Den kompetente grønlandske myndighed underretter mindst to måneder i forvejen den kompetente EU-myndighed om enhver ændring.
- 7.3. Afgiften inkluderer alle nationale og lokale skatter og afgifter angående adgangsret til fiskeriet samt bankgebyrer for pengeoverførsler. Hvis der for et fartøj ikke er betalt bankgebyr for pengeoverførslen, kræves der betaling for dette sammen med den næste ansøgning om fiskeritilladelse til dette fartøj, og denne betaling er en forudsætning for, at der udstedes en ny fiskeritilladelse.
- 7.4. Hvis den tilladte fangstmængde ikke udnyttes fuldt ud, får rederen ikke afgiften for den tilladte fangstmængde refunderet.
- 7.5. Hvis enten artikel 9 eller artikel 11 i protokollen finder anvendelse, og et fartøj derfor ikke kan fiske en hvilken som helst del af den tilladte fangstmængde for det pågældende kalenderår, eller hvis en ansøgning om fiskeritilladelse ikke indrømmes, tilbagebetaler den kompetente grønlandske myndighed hele afgiften for tilladelsen til rederen inden 60 dage fra anmodningen om tilbagebetaling.
- 7.6. Der betales ingen fiskeritilladelsesafgift for bifangster.

8. Referencepriser for arterne er følgende:

Art	Pris i EUR for levende vægt pr. ton
Torsk	1 800
Pelagisk rødfisk	1 700
Demersal rødfisk	1 700
Hellefisk	4 375
Dybhavsrejer	3 240
Lodde	190
Skolæstarter	975
Bifangst	1 990

KAPITEL III

TEKNISKE BEVARELSESFORANSTALTNINGER

1. Inden protokollen træder midlertidigt i kraft, sender den kompetente grønlandske myndighed den kompetente EU-myndighed en engelsk udgave af den relevante grønlandske lovgivning vedrørende tilsyn, kontrol og overvågning og tekniske bevarelsesforanstaltninger.

KAPITEL IV

TILSYN, KONTROL OG OVERVÅGNING

Del 1

Registrering og indberetning af fangster

1. Uanset kravene fra deres flagstats FOS om indberetning, skal EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i henhold til aftalen, indberette deres fangster til den kompetente myndighed i Grønland på nedenstående måde, indtil et elektronisk indberetningssystem (EIS) er gennemført af begge parter i fællesskab. Når aftalen er trådt i kraft, erstatter dette EIS-bestemmelserne i afsnit 1, 2 og 3.
2. Førere af EU-fiskerfartøjer, der fisker i henhold til aftalen, skal i en fiskerilogbog for hver rejse, de foretager i den grønlandske fiskerizone, registrere deres aktiviteter med angivelse af alle mængder over 50 kg levende vægt af hver enkelt art, der fanges og opbevares om bord eller udsmides i henhold til artikel 3, stk. 4, i protokollen. De relevante logbøger efter målarter og fiskeredskaber fremlægges efter anmodning fra den kompetente grønlandske myndighed og sendes til fartøjets repræsentant (agent), som anført i ansøgningen om fiskeritilladelse, som fastsat i tillæg 1. Et eksemplar af hver type logbog skal også forelægges den kompetente EU-myndighed og den relevante flagstats FOC'er. I tilfælde af, at en logbogs format ændres, underrettes den kompetente EU-myndighed og den relevante flagstats FOC'er straks om ændringerne og forsynes med nye udgaver.
3. Fartøjsføreren udfylder fiskerilogbogen for hver fangst med angivelse af alle fangster og alt udsmid for hvert træk for hver dag, EU-fiskerfartøjet fisker inden for rammerne af en grønlandsk fiskeritilladelse.

4. Fiskerilogbogen udfyldes letlæseligt med blokbogstaver og underskrives af fartøjsføreren.
5. Fartøjsføreren er ansvarlig for, at de data, der registreres i fiskerilogbogen og fremsendes, er korrekte.
6. Ved afslutningen af hver fangstrejse sendes et eksemplar af fiskerilogbogen til den kompetente grønlandske myndighed senest 10 dage efter ankomst i havn, enten med post, som e-mail eller pr. fax. Fartøjsføreren sender ligeledes en kopi til flagstaten.
7. Fartøjsføreren fremsender, i det omfang det er muligt, også supplerende landingsoplysninger efter modtagelse af en anmodning fra den kompetente grønlandske myndighed.
8. Hvis et EU-fartøj ikke opfylder bestemmelserne om fangstindberetning, har den kompetente grønlandske myndighed ret til at suspendere en eksisterende fiskeritilladelse, indtil bestemmelserne om fangstindberetning opfyldes. Hvis overtrædelsen gentages, kan den grønlandske kompetente myndighed nægte at forny det pågældende fartøjs fiskeritilladelse. Den kompetente EU-myndighed og flagstaten holdes behørigt underrettet.
9. Parterne bestræber sig på så hurtigt som muligt at etablere et elektronisk indberetningssystem vedrørende EU-fartøjernes fiskeri i den grønlandske fiskerizone med forbehold for en fælles aftale om retningslinjer for forvaltningen og gennemførelsen deraf. Det elektroniske indberetningssystem giver mulighed for udveksling af oplysninger (ikke udtømmende) om fartøjspositioner, fangstoplysninger, fiskeriaktiviteter og fiskeritilladelser.
10. Den kompetente grønlandske myndighed underretter hvert år, eller efter anmodning fra den kompetente EU-myndighed, den kompetente EU-myndighed om fangsterne i den grønlandske fiskerizone for fartøjer, der fisker på tredjeparters muligheder fra protokollen.

Del 2

Indsejling i og udsejling af zonen

1. Føreren af et EU-fartøj, der fisker i den grønlandske fiskerizone eller planlægger at sejle ind i den grønlandske fiskerizone med henblik på fiskeri, skal ad elektronisk vej, via e-mail eller pr. fax sende den grønlandske kompetente myndighed følgende indberetninger og meddelelser i overensstemmelse med bestemmelserne i den relevante nationale fiskerilovgivning⁽¹⁾:
 - a) »ankomstmelding« til den kompetente grønlandske myndighed senest 5 dage før ankomst. Eventuelle senere ændringer af meldingen om ankomst skal straks meddeles den kompetente grønlandske myndighed
 - b) »aktivmelding« tidligst 24 timer og senest 12 timer før ankomsten
 - c) »aktivmelding« — inden afgang fra en havn med henblik på fiskeri i den grønlandske fiskerizone, hvor havnen befinder sig, eller fra en losseposition i området med henblik på fortsat fiskeri, skal fiskerfartøjet give meddelelse derom (aktivmelding)
 - d) »ugemelding« — så længe et fiskerfartøj er aktivt, dvs. fra det har afgivet en aktivmelding og indtil det har afgivet en melding om indsatsophør, skal der indberettes (ugemelding) hver mandag inden klokken 1000 UTC. Den første ugeindberetning dækker tidsrummet fra ankomst i den grønlandske fiskerizone eller fra afgang fra en havn i den grønlandske fiskerizone til førstkommende søndag klokken 2400 UTC. Øvrige ugeindberetninger dækker tidsrummet fra mandag klokken 0000 UTC til søndag klokken 2400 UTC. Når de fiskerimuligheder, som et fartøj har fået tilladelse til, eller den samlede tilladte fangstmængde, der er fastsat i den grønlandske bekendtgørelse om kvoter for fiskeri, nærmer sig opfiskning, har Grønlands fiskerilicenskontrol (GFLK) ret til at anmode de pågældende fartøjer om dagligt at indsende meldinger med samme oplysninger som i den ugentlige indberetning. I sådanne tilfælde indsendes der ikke ugemeldinger og positionsmeldinger
 - e) »afgangsmelding« — fiskerfartøjer, der planlægger at forlade Grønlands fiskerizone, skal give meddelelse derom (afgangsmelding) senest 48 timer i forvejen
 - f) »melding om indsatsophør« — inden et fiskerfartøj forlader den grønlandske fiskerizone skal det give meddelelse derom (melding om indsatsophør)
 - g) »melding om indsatsophør« — inden ankomst til en havn eller en losseposition i den grønlandske fiskerizone skal fiskerfartøjer give meddelelse derom (melding om indsatsophør).

⁽¹⁾ Det grønlandske selvstyres bekendtgørelse nr. 18 af 9. december 2010 om kontrol med fiskeri til havs.

Del 3

Omladning og landing

1. Føreren af et EU-fartøj, eller en repræsentant (agent), der ønsker at lande eller omlade fangster fra den grønlandske fiskerizone i en grønlandsk havn, meddeler den kompetente grønlandske myndighed nedenstående i overensstemmelse med bestemmelserne i den relevante fiskerilovgivning.
2. Mindst 72 timer før omladning eller landing gives følgende meddelelser:
 - a) donorfiskerfartøjets fartøjsidentifikation
 - b) omladnings- eller landingshavnen i henhold til FAO's liste over havnekoder
 - c) forventet dato og klokkeslæt for omladning eller landing
 - d) mængden (i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk) af hver art, der skal landes eller omlades (angivet med artens alfa-3-FAO-kode)
 - e) fangsternes bestemmelsessted efter landing eller omladning (hvis kendt), dvs. marked, privatforbrug, andet
 - f) i tilfælde af omladning: fartøjsidentifikation og arten af det modtagende fiskerfartøj.
3. Omladning kræver en forudgående tilladelse, som Grønland giver skibets fartøjsfører eller reder senest 24 timer efter ovennævnte meddelelse.
4. Føreren og/eller dennes repræsentant er ansvarlig for, at de omladnings- og landingsopgørelsesoplysninger, der registreres og fremsendes, er korrekte.

Del 4

Satellitbaseret fartøjsovervågningsystem (FOS)

1. Fartøjspositionsmeldinger — FOS
 - 1.1. EU-fartøjer med fiskeritilladelse i henhold til aftalen, som fisker i den grønlandske fiskerizone eller inden for den grønlandske kvote i NEAFC's farvande (som beskrevet i tillæg 4) skal være udstyret med en fuldt funktionsdygtig satellitsporingsanordning (fartøjsovervågningsystemer — FOS), der er installeret om bord, og som kan foretage kontinuerlig automatisk transmission mindst en gang i timen af fartøjernes position til et landbaseret fiskeriovervågningscenter (FOC) i deres flagstat.
 - 1.2. Flagstatens FOC sender automatisk de pågældende fartøjers positionsmeldinger til Grønlands FOC.
 - 1.3. Hvis et fartøj fisker i den grønlandske fiskerizone uden et fuldt funktionsdygtigt fartøjsovervågningsystem (FOS), og bestemmelserne i dette afsnits punkt 3 ikke er overholdt, har den grønlandske myndighed ret til med øjeblikkelig virkning at suspendere fiskeritilladelsen for det pågældende fiskerfartøj. Den grønlandske myndighed underretter omgående den pågældende flagstats FOC. Den kompetente EU-myndighed og flagstaten underrettes straks om eventuelle suspenderede fiskeritilladelser.
 - 1.4. Alle positionsmeldinger affattes i overensstemmelse med tillæg 3 og indeholder:
 - a) fartøjets identifikation
 - b) fartøjets seneste geografiske position (længdegrad og breddegrad) med en fejlmargen på under 500 m og et konfidensinterval på 99 %
 - c) dato og klokkeslæt for registrering af positionen
 - d) fartøjets fart og kurs.
 - 1.5. Den første position, der registreres efter indsejling i Grønlands fiskerizone, angives med koden »ENT«. Alle efterfølgende positioner angives med koden »POS«, bortset fra den første position, der registreres efter udsejling af Grønlands fiskerizoner og angives med koden »EXI«.

- 1.6. Flagstatens FOC er ansvarlig for den automatiske transmission og i givet fald den manuelle transmission af positionsmeldingerne. Positionsmeldingerne transmitteres, registreres og lagres på en sikker måde og opbevares i tre år.
2. FOS' bestandighed
 - 2.1. Fartøjsovervågningssystemets hardware- og softwarekomponenter skal være sikret mod input og output af urigtige positioner og må ikke kunne manipuleres manuelt. Systemet skal hele tiden være fuldautomatisk og funktionsdygtigt uanset de ydre forhold. Det er forbudt at ødelægge og beskadige satellitovervågningsudstyret, at sætte det ud af drift eller på anden måde foretage indgreb i det. Fartøjsførerne sikrer til enhver tid navnlig, at:
 - a) FOS-systemet på deres fartøj er fuldt funktionsdygtigt, og at positionsmeldingerne sendes korrekt til flagstatens FOC
 - b) data ikke på nogen måde ændres
 - c) antennen eller antennerne og de kabler, der er forbundet med satellitsporingsanordningerne ikke på nogen måde blokeres
 - d) satellitsporingsanordningernes strømforsyning ikke på nogen måde afbrydes, og
 - e) satellitsporingsudstyret ikke fjernes fra fartøjet.
 - 2.2. Føreren af et fiskerfartøj med en fiskeritilladelse betragtes som ansvarlig for enhver påvist manipulation af fartøjets FOS med henblik på at forstyrre systemets drift eller forfalske positionsmeldingerne. Enhver overtrædelse straffes i henhold til bestemmelserne og gældende lovgivning hos den part, i hvis farvande overtrædelsen har fundet sted.
 3. Fremsendelse af positionsmeldinger for fartøjet i tilfælde af defekt FOS
 - 3.1. Hvis fartøjets FOS svigter, mens fartøjet opholder sig i den grønlandske zone, skal det repareres eller udskiftes inden for 30 kalenderdage, efter at flagstaten er underrettet derom. EU-myndigheden skal underrettes derom hurtigst muligt.
 - 3.2. I ovennævnte periode skal fartøjet indberette sin position manuelt, jf. punkt 1.4 i dette afsnit, ved hjælp af andre tilgængelige kommunikationsmidler, navnlig pr. e-mail, via radio eller pr. fax til flagstatens FOC. Sådanne manuelle meldinger skal sendes for mindst én position hver fjerde time.
 - 3.3. Efter udløbet af de 30 dage må fartøjet ikke længere fiske i den grønlandske fiskerizone.
 4. Sikker fremsendelse af positionsmeldinger mellem FOC'er
 - 4.1. Flagstatens FOC sender automatisk de pågældende fartøjers positionsmeldinger til Grønlands FOC.
 - 4.2. Begge parters FOC'er udveksler kontaktoplysninger, som f.eks. e-mailadresse, fax, telex og telefonnumre, og underretter straks hinanden om eventuelle ændringer af disse kontaktoplysninger.
 - 4.3. Uden at det berører gennemførelse af kommende forbedringer foretages fremsendelsen af positionsmeldinger mellem de berørte FOC'er og flagstaterne elektronisk med HTTPS-protokol. Certifikater udveksles mellem grønlandske myndigheder og den relevante flagstats FOC.
 - 4.4. Sporingsdata, der sendes til Grønland i henhold til denne aftale, må under ingen omstændigheder videregives til andre myndigheder end Grønlands fiskerikontrol- og overvågningsmyndigheder på en sådan måde, at enkelte fartøjer kan identificeres.
 - 4.5. FOS-data kan anvendes til videnskabelige formål eller forskning, forudsat at brugerne ikke offentliggør disse data på en sådan måde, at enkelte fartøjer kan identificeres, jf. dog ovenstående afsnit.

5. Funktionsfejl i kommunikationssystemet
 - 5.1. Den kompetente grønlandske myndighed og EU-flagstaternes FOC'er sikrer, at deres elektroniske udstyr er kompatibelt med hinanden, og giver straks den anden part meddelelse om eventuelle funktionsfejl i forbindelse med fremsendelse og modtagelse af positionsmeldinger med henblik på så hurtigt som muligt at få løst det pågældende tekniske problem.
 - 5.2. Kommunikationssvigt mellem FOC'er må ikke indvirke på fartøjernes aktiviteter.
 - 5.3. Alle meddelelser, der ikke er blevet fremsendt i perioden med funktionssvigt, fremsendes, så snart kommunikationen er genetableret mellem de berørte FOC'er.
6. Vedligeholdelse af et FOC
 - 6.1. Planlagt vedligeholdelsesarbejde i et FOC (vedligeholdelsesprogram), som kan hindre udveksling af FOS-data, skal meddeles det andet FOC mindst 72 timer i forvejen, om muligt med angivelse af dato og arbejdets varighed. Oplysninger om vedligeholdelsesarbejde, der ikke er planlagt, sendes snarest muligt til det andet FOC.
 - 6.2. Mens vedligeholdelsesarbejdet pågår, kan udarbejdelsen af FOS-data udsættes, indtil systemet igen er funktionsdygtigt. De relevante FOS-data sendes straks efter, at vedligeholdelsesarbejdet er afsluttet.
 - 6.3. Hvis vedligeholdelsesarbejdet varer mere end 24 timer, sendes FOS-dataene til det andet FOC via en alternativ elektronisk fremsendelsesmetode, som parterne er blevet enige om.
 - 6.4. Grønland underretter sine kompetente myndigheder for tilsyn, kontrol og overvågning (MCS), så det grønlandske FOC ikke anser EU-fartøjer for ikke at opfylde deres forpligtelser ved ikke at sende FOS-data på grund af vedligeholdelsesarbejde i et FOC.

Del 5

Inspektion til havs eller i havn

1. Inspektion i den grønlandske fiskerizone eller i havne af EU-fartøjer med fiskeritilladelse foretages af fartøjer og kontrollører fra Grønland, der er klart identificeret i henhold til en international konvention.
2. Inden kontrolløren, der har bemyndigelse til at foretage inspektion, går om bord, informerer han EU-fartøjet om, at han har truffet beslutning om at foretage en inspektion. Inden de foretager inspektion, skal inspektørerne forevise bevis på deres identitet og funktion.
3. Kontrollørerne må ikke opholde sig længere om bord på EU-fartøjet, end det er nødvendigt for at foretage inspektionen. De foretager inspektion på en sådan måde, at fartøjet og dets fiskeri og last påvirkes mindst muligt.
4. Inspektioner i havn foretages i overensstemmelse med FAO-foranstaltninger og eventuelt relevante havnestatsforanstaltninger, der er fastlagt af de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer.
5. Den grønlandske kompetente myndighed kan bemyndige EU til at observere inspektionen.
6. Føreren af EU-fartøjet giver kontrollørerne tilladelse til at komme om bord og bistår dem i deres arbejde.
7. Inspektørerne forstyrrer ikke kontakter mellem EU-fartøjets fører og flagstaten og/eller rederen. Det forlanges ikke, at fartøjsførere skal afsløre kommercielt følsomme oplysninger over åbne radiokanaler.
8. Efter hver afsluttet inspektion udarbejder kontrollørerne en inspektionsrapport. Føreren af EU-fartøjet har ret til at skrive sine egne bemærkninger i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten underskrives af den kontrollør, der udarbejder rapporten, og af EU-fartøjets fører. Nægter fartøjsføreren at underskrive dokumentet, skal han skriftligt anføre grunden dertil, og inspektøren påfører bemærkningen »underskrift nægtet«.

9. Inspektørerne giver EU-fartøjets fører en kopi af inspektionsrapporten, inden de forlader fartøjet. Den kompetente grønlandske myndighed sender en elektronisk kopi af inspektionsrapporten til den kompetente EU-myndighed og flagmedlemsstaten senest otte kalenderdage efter inspektionen, med forbehold for bestemmelserne i punkt 1 i afsnit 7. Disse oplysninger stilles eventuelt til rådighed for de relevante regionale fiskeriforvaltningsorganisationer.

Del 6

Observatørordning

1. Fiskeri i den grønlandske fiskerizone er underlagt den observatørordning, som er fastsat ved Grønlands lovgivning. Førere af EU-fiskerifartøjer med en fiskeritilladelse til at fiske i den grønlandske fiskerizone samarbejder med de kompetente grønlandske myndigheder om ombordtagning af observatører.
2. Observatørens løn og sociale bidrag betales af de kompetente grønlandske myndigheder.
3. Observatøren tages om bord i en havn, som den kompetente grønlandske myndighed og rederen er blevet enige om. Hvis observatøren ikke melder sig om bord senest 3 timer efter den dato og det klokkeslæt, der er fastsat for ombordtagning, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at tage den pågældende observatør om bord. Fartøjet kan så frit forlade havnen og begynde at fiske.
4. I den tid, hvor observatøren er om bord, sørger denne for:
 - a) at træffe passende foranstaltninger, så fiskeriet ikke afbrydes eller hindres
 - b) at behandle materiel og udstyr om bord med omhu samt
 - c) at respektere, at alle dokumenter vedrørende fartøjet er fortrolige.
5. Observatører udfører udelukkende følgende opgaver, mens de er om bord:
 - a) kontrollerer angivelserne i logbogen, herunder sammensætningen af fangst pr. art, mængde, levende og forarbejdet vægt og træk- og FOS-rapporter
 - b) fører detaljerede fortegnelser over fartøjets daglige aktivitet, hvad enten det er fiskeri eller andet
 - c) registrerer for hvert træk de fiskeredskaber, maskestørrelser og anordninger, fangst- og indsatsdata, koordinater, dybde, tidsrum for redskaber på bunden, fangstsammensætning, udsmid og undermålsfisk, som beholdes om bord samt
 - d) kontrollerer driften af satellitovervågningssystemet og indberetter eventuelle afbrydelser eller forstyrrelser deraf.
6. Fartøjet skal give observatøren kost og logi af en standard, der ikke er ringere end den, der ydes officererne om bord.
7. Fartøjsføreren samarbejder og yder den bistand, som måtte være nødvendig for, at observatøren kan udføre sine opgaver. Et sådant samarbejde strækker sig til at give observatøren den adgang, der kan være nødvendig, til fangsten om bord, herunder den, som fartøjet har til hensigt at smide over bord.
8. Overførsler på havet af observatører skal foretages i dagslys under sikre forhold af en erfaren besætning og med observatørens fulde samtykke og generelt under optimale sikkerhedsforhold.
9. I tilfælde af overførsel til havs samarbejder fartøjsføreren fuldt ud for at sikre observatørens sikkerhed.
10. Observatørens rapport
 - 10.1. Inden observatøren forlader fartøjet, fremlægger han en rapport med sine observationer for fartøjsføreren. Fartøjsføreren kan anføre eventuelle bemærkninger i observationsrapporten. Rapporten underskrives af observatøren og fartøjsføreren. Fartøjsføreren får en kopi af observationsrapporten.
 - 10.2. Efter anmodning fra den kompetente EU-myndighed eller flagmedlemsstaten sender den kompetente grønlandske myndighed inden for 8 arbejdsdage en kopi af observatørens rapport.

Del 7

Overtrædelser

1. Behandling af overtrædelser
 - 1.1. Enhver overtrædelse begået i Grønlands fiskerizone af et EU-fiskerfartøj med fiskeritilladelse, jf. bestemmelserne i dette bilag, registreres i en inspektionsrapport.
 - 1.2. Fartøjsførerens underskrift af inspektionsrapporten indskrænker ikke fartøjsførerens og/eller rederens ret til at forsvare sig i forbindelse med overtrædelserne.
 - 1.3. For hver overtrædelse begået i Grønlands fiskerizone af et EU-fartøj med fiskeritilladelse i henhold til aftalen sendes meddelelsen om den angivne overtrædelse og de supplerende sanktioner, som fartøjsføreren eller fiskerivirksomheden idømmes, direkte til rederne efter procedurerne i gældende grønlandsk lovgivning.
 - 1.4. En kopi af inspektionsrapporten og meddelelsen om overtrædelse sendes af den kompetente grønlandske myndighed til den kompetente EU-myndighed og flagmedlemsstaten pr. e-mail så hurtigt som muligt.
 - 1.5. Hvis en overtrædelse skal afgøres ved en retlig procedure, gøres der, inden en sådan procedure iværksættes, og forudsat at der ikke er begået nogen kriminel handling, et forsøg på mægling vedrørende den formodede overtrædelse senest 4 dage efter anmeldelsen af overtrædelserne. Er en sådan mægling ikke mulig, afgøres sagen ved en retssag.
2. Tilbageholdelse af et fartøj
 - 2.1. Grønland underretter straks den kompetente EU-myndighed og flagstaten om enhver tilbageholdelse af et EU-fiskerfartøj med fiskeritilladelse i henhold til aftalen. Meddelelsen anfører begrundelsen for tilbageholdelsen og ledsages af dokumenteret bevis på den pågældende overtrædelse.
 - 2.2. Forud for enhver foranstaltning mod det tilbageholdte EU-fartøj, dets fører, besætningen eller lasten, bortset fra foranstaltninger, der skal sikre beviserne, vælger Grønland en efterforsker og arrangerer et informationsmøde efter anmodning fra EU-myndigheden senest én arbejdsdag efter meddelelsen med begrundelsen for fartøjets tilbageholdelse. En repræsentant for flagstaten og for rederen kan deltage i mødet.
3. Sanktioner for overtrædelser
 - 3.1. Sanktionen for en overtrædelse fastsættes af Grønland efter gældende national lovgivning.
 - 3.2. I tilfælde af en mæglingsprocedure fastsættes enhver sanktion, der skal betales, i henhold til den nationale lovgivning i Grønland.
4. Retlig procedure — Bankgaranti
 - 4.1. Hvis mægling ikke er mulig, og overtrædelserne indbringes for den ansvarlige retlige myndighed, stiller rederen for det overtrædende EU-fiskerfartøj en bankgaranti i en bank valgt af den kompetente grønlandske myndighed på et beløb, der fastsættes af den kompetente grønlandske myndighed, og som dækker omkostningerne i forbindelse med tilbageholdelsen af EU-fiskerfartøjet, den forventede bøde og en eventuel kompensation. Bankgarantien frigives først, når den retlige procedure er afsluttet. Hvis den retlige procedure pågår i mere end 4 år, ajourfører den kompetente grønlandske myndighed regelmæssigt den kompetente EU-myndighed og den pågældende flagstat om de skridt, der tages for at afslutte den retlige procedure.
 - 4.2. Bankgarantien frigives og betales tilbage til rederen staks efter domsafsigelsen således:
 - a) det fulde beløb, hvis der ikke idømmes en sanktion
 - b) saldobeløbet, hvis der idømmes en sanktion i form af en bøde, der er mindre end den stillede bankgaranti.
 - 4.3. Den retlige procedure indledes så hurtigt som muligt i henhold til den nationale lovgivning.
 - 4.4. Grønland meddeler EU resultatet af den retlige procedure senest 14 dage efter domsafsigelsen.

5. Frigivelse af fartøj og besætning
 - 5.1. EU-fiskerifartøjet kan forlade havnen og fortsætte med at fiske, når bankgarantien er deponeret, eller bøden er betalt, eller de forpligtelser, der følger af mæglingproceduren, er opfyldt.

KAPITEL V

FÆLLESFORETAGENDER

Del 1

Metoder og kriterier angående vurdering af projekter om fællesforetagender og blandede selskaber

1. Grønland underretter straks den kompetente EU-myndighed, såfremt der opstår mulighed for at oprette fællesforetagender eller blandede selskaber med grønlandske virksomheder. Den kompetente EU-myndighed underretter tilsvarende alle EU's medlemsstater. I tilfælde af et fællesforetagende fremlægges og vurderes projekterne i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel.
2. I henhold til artikel 10, litra f), i aftalen forelægger EU Grønland så hurtigt som muligt og under ingen omstændigheder senere end 10 arbejdsdage før et møde i Den Blandede Komité dokumentation vedrørende projekter om fællesforetagender og blandede selskaber med deltagelse af EU-operatører. Projekterne sendes til den kompetente EU-myndighed via myndighederne i den eller de berørte EU-medlemsstater.
3. Den Blandede Komité bør tilskynde til, at EU-fartøjer fuldt ud udnytter de vejledende kvoter for arter, der er opført i artikel 3, stk. 1, i protokollen. For arter, hvor Den Blandede Komité uden begrundelse fra den videnskabelige rådgivning har vedtaget årlige fiskerimuligheder, der er lavere end anført i artikel 3, stk. 1, i protokollen, tages projekterne for fællesforetagender eller blandede selskaber for de samme arter og det samme kalenderår ikke i betragtning.
4. Den Blandede Komité vurderer projekterne efter følgende kriterier:
 - a) måltart(er) og fiskerizone(r)
 - b) bestandens eller bestandenes tilstand på grundlag af den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning og strategi, der bygger på forsigtighedsprincippet
 - c) fartøjsoplysninger og teknologisk udstyr, der passer til de foreslåede fiskeriaktiviteter
 - d) hvad angår fællesforetagender, fællesforetagendets og fiskeriaktiviteternes fulde varighed samt
 - e) EU-rederens og den grønlandske partners erfaringer på fiskeriområdet.
5. Den Blandede Komité afgiver udtalelse om projekterne efter vurderingen i punkt 3.
6. For arter, der er opført i protokollens artikel 3, stk. 1, berører EU-fartøjers fangster inden for rammerne af fællesforetagender eller blandede selskaber ikke eksisterende ordninger mellem EU's medlemsstater.

Del 2

Betingelser for adgang inden for rammerne af fællesforetagender

1. Fiskeritilladelser
 - 1.1. Hvad angår fællesforetagender ansøger det pågældende EU-fartøj, efter at Den Blandede Komité har udtalt sig til fordel for et projekt, om en fiskeritilladelse i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II. En sådan ansøgning skal klart angive, at den vedrører et fællesforetagende.
 - 1.2. Fiskeritilladelsen udstedes for fællesforetagendets gyldighedsperiode, men under ingen omstændigheder for en periode, der er længere end kalenderåret.

- 1.3. Fiskeritilladelsen skal klart angive, at fangster finder sted inden for de fiskerimuligheder, som er tildelt af de grønlandske myndigheder inden for den respektive grønlandske TAC, men uden for de fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollens artikel 3, stk. 1.
2. Udskiftning af fartøjer
 - 2.1. Et EU-fartøj, der fisker som led i et fællesforetagende, må kun udskiftes med et andet EU-fartøj med lignende kapacitet og tekniske specifikationer, hvis det er behørigt begrundet, og hvis parterne er enige derom.

KAPITEL VI

FORSØGSFISKERI

1. I henhold til artikel 9 og artikel 10, litra g), i aftalen, og såfremt EU's kompetente myndigheds interesse for at indlede forsøgsfiskeri er blevet meddelt Grønland vedrørende arter og bestande, der ikke er opført i henhold til artikel 3, stk. 1, i protokollen, er fremgangsmåden følgende:
 - 1.1. EU's kompetente myndighed forelægger senest 15 dage forud for det møde i Den Blandede Komité Grønland dokumentation med angivelse af:
 - a) mållart(er)
 - b) et forslag til forsøgstogtets tekniske parametre (teknologi, der skal benyttes til drift, varighed, fiskerizoner osv.) samt
 - c) de forventede fordele for den videnskabelige forskning og udvikling af fiskerisektoren ved EU's deltagelse i forsøgstogtet.
 - 1.2. Grønland underretter Den Blandede Komité om:
 - a) de nærmere enkeltheder og betingelser for de relevante forsøgstogter, der foretages af nationale og tredjelands fartøjer
 - b) resultater af tidligere togter efter samme arter samt
 - c) bestående videnskabelig og anden information.
2. Den Blandede Komité vurderer den tekniske dokumentation, idet der tages behørigt hensyn til den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning og forsigtighedsprincippet.
3. Efter en positiv udtalelse fra Den Blandede Komité om EU's deltagelse, omfanget og forsøgstogtets tekniske parametre, indgiver EU-fartøjer ansøgninger om fiskeritilladelser i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II. Fiskeritilladelsen gælder kun til udgangen af kalenderåret.
4. Alle bestemmelser i kapitel IV finder anvendelse på EU-fartøjer, der udøver forsøgsfiskeri.
5. Uanset stk. 4 skal de pågældende EU-fartøjer i løbet af forsøgstogtet til havs:
 - a) underrette den kompetente grønlandske myndighed om kampagnens begyndelse og afgive en erklæring om enhver fangst om bord, inden det eksperimentelle fiskeri påbegyndes
 - b) forelægge Grønlands institut for naturressourcer, den kompetente grønlandske myndighed og Europa-Kommissionen en ugentlig rapport om fangsterne pr. dag og pr. træk, inkl. beskrivelse af togkets tekniske parametre (position, dybde, dag og klokkeslæt, fangster og andre bemærkninger eller kommentarer)
 - c) sikre, at en grønlandsk observatør eller en observatør, som den kompetente grønlandske myndighed har valgt, er med om bord. Det er observatørens opgave at indsamle videnskabelige oplysninger fra og udtage prøver af fangsterne. Observatøren behandles som en skibsofficer, og rederen dækker observatørens leveomkostninger under dennes ophold på fartøjet. Beslutningen om, hvor længe en observatør skal være om bord, og i hvilken havn han skal tages om bord og sættes i land, træffes af de grønlandske myndigheder, samt
 - d) underrette den kompetente grønlandske myndighed om udløbet af forsøgstogtet og lade fartøjerne inspicere, før de forlader den grønlandske fiskerizone, hvis den kompetente grønlandske myndighed anmoder derom.

6. De fangster, der falder inden for rammerne af og tages under forsøgstogtet, forbliver rederens ejendom.
 7. Den kompetente grønlandske myndighed vælger en kontaktperson, der er ansvarlig for løsning af eventuelle uforudsete problemer, der kan hindre forsøgsfiskeriets udvikling.
 8. På grundlag af henstillinger fra de relevante videnskabelige rådgivende organer, kan Grønland anmode om gennemførelsen af bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger med hensyn til forsøgsfiskeriet, herunder tidsbegrænsninger og områdelukninger.
-

Tillæg til dette bilag

- Tillæg 1 — Skema til ansøgning om fiskeritilladelse
 - Tillæg 2 — De kompetente grønlandske myndigheders kontaktoplysninger
 - Tillæg 3 — FOS-dataformat
 - Tillæg 4 — Flexibilitetsordning for fiskeri efter pelagisk rødfisk mellem grønlandske farvande og NEACF-farvande
-

Tillæg 1

Ansøgningsskema for fiskeritilladelse i den grønlandske fiskerizone

1	Flagstat	
2	Fartøjets navn	
3	EU-flåderegisternummer	
4	Ydre identifikationsbogstaver og -tal	
5	Registreringshavn	
6	Internationalt radiokaldesignal (IRCS)	
7	Inmarsat-nummer (telefon, telex, e-mail) (¹)	
8	Byggeår	
9	IMO-nummer (hvis det foreligger)	
10	Fartøjstype	
11	Redskabstype	
12	Målarter + mængde	
13	Fiskerizone (ICES/NAFO)	
14	Fiskeritilladelsens gyldighedsperiode	
15	Redere, fysiske eller juridiske personers adresse, telefon, telex, e-mail	
16	Befragter, fysiske eller juridiske personers adresse, telefon, telex, e-mail	
17	Fartøjsførers navn	
18	Antal besætningsmedlemmer	
19	Maskineffekt (kW)	
20	Længde overalt (L.O.A.)	
21	Bruttotonnage (GT)	
22	Indfrysningkapacitet i ton pr. døgn	
23	Repræsentant (agent), navn og adresse	
24	Adresse, hvortil ansøgningen om fiskeritilladelse sendes	Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Maritime Anliggender og Fiskeri, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, fax +32 2 2962338, e-mail Mare-licences@ec.europa.eu

(¹) Kan fremsendes, når ansøgningen er blevet godkendt.

Tillæg 2

Kontaktoplysninger for de kompetente grønlandske myndigheder

Fremsendelse af rapporter og meddelelser

Rapporter og meddelelser, der indgives i henhold til kapitel IV, del 1, 2 og 3, skal være på grønlandsk, dansk eller engelsk.

— Meddelelser sendes via kystradio, fax eller e-mail til Grønlands Fiskerilicenskontrol (GFLK) og Arktisk Kommando (AKO):

1. GFLK, tlf. +299 34 50 00, fax +299 34 63 60,

e-mail: GFLK@NANOQ.GL;

2. AKO, tlf. +299 36 40 00, fax +299 36 40 99,

e-mail: AKO-COMMCEN@MIL.DK

— Fiskerilogbøger skal sendes til:

Grønlands fiskerilicenskontrol (GFLK)

Boks 501, 3900 Nuuk, Grønland.

Ansøgning om fiskeritilladelse

Ansøgning om fiskeritilladelse og andre tilladelser skal sendes til Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug på fax nr.: +299 34 63 55 eller e-mail: APNN@NANOQ.GL

—

Tillæg 3

FOS-dataformat

Format for FOS-meddelelser til den anden parts FOC

1) Meddelelse om »INDSEJLING« (ENTRY)

Dataelement:	Felt Kode:	Obligatorisk (M)/ Valgfrit (O)	Bemærkninger:
Registrering påbegyndt	SR	M	Systemdata, angiver, at registreringen påbegyndes
Adresse	AD	M	Meddelelsesdata, modtagerens Alfa-3-ISO-landekode
Fra	FR	M	Meddelelsesdata, afsenderens Alfa-3-ISO-landekode
Registrering nr.	RN	O	Meddelelsesdata, registreringens serienummer i det relevante år
Registreringsdato	RD	O	Meddelelsesdata, transmissionsdato
Tidspunkt for registrering	RT	O	Meddelelsesdata, transmissionstidspunkt
Meddelelsestype	TM	M	Meddelelsesdata, meddelelsestype »ENT«
Radiokaldesignal	RC	M	Fartøjsdata, fartøjets internationale radiokaldesignal
Internt referencenummer Nummer	IR	M	Fartøjsdata, entydigt fartøjsnummer i form af flagstatens Alfa-3-ISO-landekode efterfulgt af nummer
Eksternt registreringsnummer	XR	O	Fartøjsdata, fartøjets sidenummer
Breddegrad	LT	M	Positionsdata, position ± 99.999 (WGS-84)
Længdegrad	LG	M	Positionsdata, position ± 999.999 (WGS- 84)
Hastighed	SP	M	Positionsdata, fartøjets fart i tiendedele knob
Kurs	CO	M	Positionsdata, fartøjets kurs på en 360°-skala
Dato	OB	M	Positionsdata, UTC-dato for position (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	M	Positionsdata, UTC-klokkeslæt for position (TTMM)
Registrering afsluttet	ER	M	Systemdata, angiver, at registreringen er slut

2) Meddelelse/indberetning af »POSITION«

Dataelement:	Felt Kode:	Obligatorisk (M)/ Valgfrit (O)	Bemærkninger:
Registrering påbegyndt	SR	M	Systemdata, angiver, at registreringen påbegyndes
Adresse	AD	M	Meddelelsesdata, modtagerens Alfa-3-ISO-landekode

Dataelement:	Felt Kode:	Obligatorisk (M)/ Valgfrit (O)	Bemærkninger:
Fra	FR	M	Meddelelsesdata, afsenderens Alfa-3-ISO-landekode
Registrering nr.	RN	O	Meddelelsesdata, registreringens serienummer i det relevante år
Registreringsdato	RD	O	Meddelelsesdata, transmissionsdato
Tidspunkt for registrering	RT	O	Meddelelsesdata, transmissionstidspunkt
Meddelelsestype	TM	M	Meddelelsesdata, meddelelsestype, »POS« (!)
Radiokaldesignal	RC	M	Fartøjsdata, fartøjets internationale radiokaldesignal
Internt referencenummer Nummer	IR	M	Fartøjsdata, entydigt fartøjsnummer i form af flagstatens Alfa-3-ISO-landekode efterfulgt af nummer
Eksternt registreringsnummer	XR	O	Fartøjsdata, fartøjets sidenummer
Breddegrad	LT	M	Positionsdata, position ± 99.999 (WGS-84)
Længdegrad	LG	M	Positionsdata, position ± 999.999 (WGS- 84)
Aktivitet	AC	O (?)	Positionsdata, »ANC« til angivelse af nedsat indberetningshyppighed
Hastighed	SP	M	Positionsdata, fartøjets fart i tiendedele knob
Kurs	CO	M	Positionsdata, fartøjets kurs på en 360°-skala
Dato	OB	M	Positionsdata, UTC-dato for position (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	M	Positionsdata, UTC-klokkeslæt for position (TTMM)
Registrering afsluttet	ER	M	Systemdata, angiver, at registreringen er slut

(!) Meddelelsestype skal være »MAN« for indberetninger fra fartøjer med defekt satellitovervågningsudstyr.

(?) Finder kun anvendelse, hvis fartøjet sender POS-meldinger med nedsat hyppighed.

3) Meddelelse om »UDSEJLING«

Dataelement:	Felt Kode:	Obligatorisk (M)/ Valgfrit (O)	Bemærkninger:
Registrering påbegyndt	SR	M	Systemdata, angiver, at registreringen påbegyndes
Adresse	AD	M	Meddelelsesdata, modtagerens Alfa-3-ISO-landekode
Fra	FR	M	Meddelelsesdata, afsenderens Alfa-3-ISO-landekode

Dataelement:	Felt Kode:	Obligatorisk (M)/ Valgfrit (O)	Bemærkninger:
Registrering nr.	RN	O	Meddelelsesdata, registreringens serienummer i det relevante år
Registreringsdato	RD	O	Meddelelsesdata, transmissionsdato
Tidspunkt for registrering	RT	O	Meddelelsesdata, transmissionstidspunkt
Meddelelsestype	TM	M	Meddelelsesdata, meddelelsestype, »EXI«
Radiokaldesignal	RC	M	Fartøjsdata, fartøjets internationale radiokaldesignal
Internt referencenummer Nummer	IR	M	Fartøjsdata, entydigt fartøjsnummer i form af flagstatens Alfa-3-ISO-landekode efterfulgt af nummer
Eksternt registreringsnummer	XR	O	Fartøjsdata, fartøjets sidenummer
Dato	OB	M	Positionsdata, UTC-dato for position (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	M	Positionsdata, UTC-klokkeslæt for position (TTMM)
Registrering afsluttet	ER	M	Systemdata, angiver, at registreringen er slut

4) Format

Alle meddelelser i en datatransmission struktureres således:

- en dobbelt skråstreg (//) og bogstaverne »SR« angiver begyndelsen af en meddelelse
- en dobbelt skråstreg (//) og en feltkode angiver begyndelsen af et dataelement
- en enkelt skråstreg (/) adskiller feltkoden og dataene
- datapar adskilles af et mellemrum
- bogstaverne »ER« og en dobbelt skråstreg (//) angiver afslutningen af registreringen.

Alle feltkoder i dette bilag følger det nordatlantiske format, som beskrevet i NEAFC's kontrol- og håndhævelsesordning.

Tillæg 4

Fleksibilitetsordning for fiskeri efter pelagisk rødfisk mellem grønlandske farvande og NEACF-farvande

1. For at kunne fiske i henhold til fleksibilitetsordningen for fiskeri efter pelagisk rødfisk mellem grønlandske farvande og NEACF-farvande skal et fartøj være i besiddelse af en fiskeritilladelse, der er udstedt af Grønland i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II i bilaget til protokollen. Ansøgningen og fiskeritilladelsen henviser klart til aktiviteter uden for den grønlandske fiskerizone.
 2. Alle foranstaltninger vedrørende dette fiskeri i det NEAFC-regulerede område, der er vedtaget af NEAFC, skal overholdes.
 3. Et fartøj må kun fiske sin grønlandske rødfiskkvote, når det har opbrugt den andel af EU's NEAFC-rødfiskkvote, som det har fået tildelt af sin flagstat.
 4. Et fartøj kan fiske sin grønlandske kvote inden for det NEAFC-område, hvor dets NEAFC-kvota er fanget, jf. dog punkt 5 nedenfor.
 5. Et fartøj kan fiske sin grønlandske kvota inden for rødfiskbeskyttelsesområdet på de betingelser, der er fastlagt i NEAFC's henstilling om forvaltning af rødfisk i Irmingerhavet og tilstødende farvande, men ikke i dele af området, der ligger inden for Islands fiskerizone.
 6. Et fartøj, der fisker i det NEAFC-regulerede område, fremsender en FOS-positionsrapport til NEAFC via sin flagstats FOC i overensstemmelse med de forskriftsmæssige krav. Under fiskeri på den grønlandske kvota i NEAFC's rødfiskbeskyttelsesområde skal flagstatens FOC specifikt sørge for, at resultaterne af indberetningen hver time af fartøjets FOS-positionsrapport fremsendes til Grønlands FOC tæt på realtid.
 7. Fartøjsføreren sikrer, at de rødfiskfangster, der er taget i det NEAFC-regulerede område i henhold til den grønlandske fleksibilitetsordning, ved indberetning til NEAFC og de grønlandske myndigheder tydeligt angives som taget på den grønlandske fiskeritilladelse, der er udstedt i henhold til fleksibilitetsordningen.
 - a) Før påbegyndelse af fiskeriet på sin grønlandske fiskeritilladelse sender et fiskerifartøj en AKTIVMELDING.
 - b) Under fiskeri på den grønlandske fiskeritilladelse sendes en melding om DAGLIG FANGST senest kl. 23:59 UTC.
 - c) Når et fartøj ophører med sine fiskeriaktiviteter på den grønlandske kvota, skal det sende en melding om INDSATSOPHØR.AKTIVMELDINGEN, MELDINGEN OM DAGLIG FANGST og MELDING OM INDSATSOPHØR indberettes i henhold til kapitel IV, del 2, i bilaget.
 8. For at øge beskyttelsen af gydeområderne må fiskeri ikke påbegyndes før den dato, der er fastsat i NEAFC's henstilling om forvaltning af rødfisk i Irmingerhavet og tilstødende farvande.
 9. Flagstaten indberetter de fangster, der er taget inden for rammerne af den grønlandske kvota i grønlandske farvande og i det NEAFC-regulerede område, til EU-myndighederne. Det gælder for alle fangster, der tages inden for rammerne af fleksibilitetsordningen, med klar angivelse af fangsten og den relaterede fiskeritilladelse.
 10. Ved udgangen af fangstperioden skal hver enkelt flagstats FOC sende de grønlandske myndigheder fangststatistikker for pelagisk rødfisk inden for rammerne af denne fleksibilitetsordning.
-

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2015/2104

af 18. november 2015

om forbud mod fiskeri efter sej i norske farvande syd for 62° N fra fartøjer, der fører svensk flag

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) 2015/104 ⁽²⁾ er der fastsat kvoter for 2015.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til nærværende forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i medlemsstaten, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2015, er opbrugt.
- (3) Derfor er det nødvendigt at forbyde fiskeri efter den pågældende bestand —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Opbrugt kvote

Den fiskekvote, som for 2015 er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

Artikel 2

Forbud

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i medlemsstaten, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, overføre, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

Artikel 3

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets forordning (EU) 2015/104 af 19. januar 2015 om fastsættelse for 2015 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande, om ændring af forordning (EU) nr. 43/2014 og om ophævelse af forordning (EU) nr. 779/2014 (EUT L 22 af 28.1.2015, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 2015.

På Kommissionens vegne
For formanden
João AGUIAR MACHADO
Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

BILAG

Nr.	58/TQ104
Medlemsstat	Sverige
Bestand	POK/04-N.
Art	Sej (<i>Pollachius virens</i>)
Område	Norske farvende syd for 62° N
Dato	19.10.2015

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2105**af 20. november 2015****om godkendelse af aktivstoffet flumetralin, som kandidat til substitution, i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ændring af bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af Rådets direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF ⁽¹⁾, særlig artikel 24, sammenholdt med samme forordnings artikel 13, stk. 2, og artikel 78, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1107/2009 modtog Ungarn den 3. april 2012 en ansøgning fra Exponent International Ltd., på vegne af Syngenta Crop Protection AG, om godkendelse af aktivstoffet flumetralin. I overensstemmelse med samme forordnings artikel 9, stk. 3, underrettede Ungarn, som rapporterende medlemsstat, den 28. september 2012 Kommissionen om, at ansøgningen kunne antages.
- (2) Den 30. oktober 2013 indsendte den rapporterende medlemsstat et udkast til vurderingsrapport til Kommissionen med kopi til Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (i det følgende benævnt »autoriteten«), hvori det vurderes, hvorvidt aktivstoffet kan forventes at opfylde godkendelseskriterierne i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1107/2009.
- (3) Autoriteten handlede i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1107/2009. I overensstemmelse med artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1107/2009 anmodede den ansøgeren om at fremlægge supplerende oplysninger for medlemsstaterne, Kommissionen og autoriteten. Den rapporterende medlemsstats vurdering af de supplerende oplysninger blev fremlagt i september 2014 i form af et opdateret udkast til vurderingsrapport.
- (4) Autoriteten meddelte den 20. november 2014 ansøgeren, medlemsstaterne og Kommissionen sin konklusion om, hvorvidt aktivstoffet flumetralin kan forventes at opfylde godkendelseskriterierne i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1107/2009 ⁽²⁾. Autoriteten offentliggjorde konklusionen.
- (5) Ansøgeren fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til den reviderede vurderingsrapport.
- (6) Den 29. maj 2015 forelagde Kommissionen Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder den reviderede vurderingsrapport for flumetralin og et udkast til forordning om godkendelse af flumetralin.
- (7) Det er fastslået, at godkendelseskriterierne i artikel 4 forordning (EF) nr. 1107/2009 er opfyldt for en eller flere repræsentative anvendelser af mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder aktivstoffet, og navnlig de anvendelser, der er undersøgt og udførligt beskrevet i den reviderede vurderingsrapport. Disse godkendelseskriterier anses derfor for at være opfyldt.
- (8) Det er imidlertid, i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1107/2009, sammenholdt med samme forordnings artikel 6, og på grundlag af den foreliggende videnskabelige og tekniske viden, nødvendigt at fastsætte visse betingelser og begrænsninger. Det bør navnlig kræves, at der fremlægges yderligere bekræftende oplysninger.
- (9) Kommissionen mener endvidere, at flumetralin er kandidat til substitution i henhold til artikel 24 i forordning (EF) nr. 1107/2009. Flumetralin er et persistent og toksisk stof i henhold til henholdsvis punkt 3.7.2.1 og 3.7.2.3 i bilag II til forordning (EF) nr. 1107/2009, da halveringstiden i ferskvand er på over 40 dage og nuleffekt-koncentrationen ved langtidseksponering for ferskvandsorganismer er på under 0,01 mg/l. Flumetralin opfylder derfor betingelsen i punkt 4, andet led, i bilag II til forordning (EF) nr. 1107/2009.

⁽¹⁾ EUT L 309 af 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ EFSA Journal 2014;12(10):3816. Foreligger online: www.efsa.europa.eu.

- (10) Flumetralin bør derfor godkendes som kandidat til substitution.
- (11) I henhold til artikel 24, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1107/2009 skal kandidater til substitution angives separat i den forordning, der er omhandlet i artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1107/2009. Der bør derfor indsættes en del E i bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 ⁽¹⁾. Den nævnte forordning bør derfor ændres.
- (12) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Godkendelse af aktivstoffet som kandidat til substitution

Aktivstoffet flumetralin godkendes, jf. bilag I, som kandidat til substitution.

Artikel 2

Ændringer af gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011

- Artikel 1, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 affattes således:
»De aktivstoffer, der er godkendt i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, er opført i del B i bilaget til nærværende forordning. De basisstoffer, der er godkendt i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, er opført i del C i bilaget til nærværende forordning. De lavrisikoaktivstoffer, der er godkendt i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, er opført i del D i bilaget til nærværende forordning. De kandidater til substitution, der er godkendt i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, er opført i del E i bilaget til nærværende forordning.«
- Bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 ændres som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2015.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

⁽¹⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 for så vidt angår listen over godkendte aktivstoffer (EUT L 153 af 11.6.2011, s. 1).

BILAG I

Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed ⁽¹⁾	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
Flumetralin CAS-nr. 62924-70-3 CIPAC-nr. 971	N-(2-chlor-6-fluorbenzyl)-N-ethyl- α,α,α -trifluor-2,6-dinitro- <i>p</i> -toluidin	980 g/kg Urenheden nitrosamin (beregnet som nitrosodimethylamin) må ikke overstige 0,001 g/kg i det tekniske materiale.	11. december 2015	11. december 2022	<p>Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om flumetralin, særlig tillæg I og II.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne være særlig opmærksomme på:</p> <ol style="list-style-type: none"> at beskytte brugerne og arbejdstagerne og sikre, at anvendelsesbetingelserne omfatter brug af personlige værnemidler, hvis det er relevant at beskytte grundvandet, når stoffet anvendes i områder med sårbare jordbunds- og/eller klimaforhold risikoen for planteædende pattedyr risikoen for vandorganismer. <p>Anvendelsesbetingelserne skal omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant.</p> <p>Ansøgeren skal fremlægge bekræftende oplysninger om:</p> <ol style="list-style-type: none"> de tekniske specifikationer for aktivstoffet som fremstillet (baseret på produktion på kommercielt plan) overensstemmelsen mellem toksicitetstestbatchene og de tekniske specifikationer. <p>Ansøgeren skal forelægge Kommissionen, medlemsstaterne og autoriteten oplysningerne jf. punkt 1 og 2 senest den 11. juni 2016.</p>

⁽¹⁾ Den reviderede vurderingsrapport indeholder yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation.

BILAG II

I del B i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 indsættes følgende:

»DEL E

Stoffer, der er kandidater til substitution

	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed ⁽¹⁾	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
1	Flumetralin CAS-nr. 62924-70-3 CIPAC-nr. 971	N-(2-chlor-6-fluorbenzyl)-N-ethyl- α,α,α -trifluor-2,6-dinitro- <i>p</i> -toluidin	980 g/kg Urenheden nitrosamin (beregnet som nitrosodimethylamin) må ikke overstige 0,001 g/kg i det tekniske materiale.	11. december 2015	11. december 2022	<p>Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om flumetralin, særlig tillæg I og II.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne være særlig opmærksomme på:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) at beskytte brugerne og arbejdstagerne og sikre, at anvendelsesbetingelserne omfatter brug af personlige værnemidler, hvis det er relevant b) at beskytte grundvandet, når stoffet anvendes i områder med sårbare jordbunds- og/eller klimaforhold c) risikoen for planteædende pattedyr d) risikoen for vandorganismer. <p>Anvendelsesbetingelserne skal omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant.</p> <p>Ansøgeren skal fremlægge bekræftende oplysninger om:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) de tekniske specifikationer for aktivstoffet som fremstillet (baseret på produktion på kommercielt plan) 2) overensstemmelsen mellem toksicitetstestbatchene og de tekniske specifikationer. <p>Ansøgeren skal forelægge Kommissionen, medlemsstaterne og autoriteten oplysningerne jf. punkt 1 og 2 senest den 11. juni 2016.</p>

⁽¹⁾ Den reviderede vurderingsrapport indeholder yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation.»

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2106**af 20. november 2015****om fastsættelse af regler for forvaltning og fordeling af tekstilkontingenter, der er fastsat for 2016 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/936**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/936 af 9. juni 2015 om fælles regler for indførsel af tekstilvarer fra visse tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre ordninger eller af andre specifikke unionsregler for indførsel ⁽¹⁾, særlig artikel 17, stk. 3 og 6, samt artikel 21, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EU) 2015/936 er der fastsat kvantitative restriktioner på indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i visse tredjelande, som skal tildeles efter »først til mølle«-princippet.
- (2) I henhold til forordning (EU) 2015/936 er det under visse omstændigheder muligt at anvende andre tildelingsmetoder, at opdele kontingenterne i mindre dele eller at forbeholde en vis andel af et specifikt kvantitativt loft til ansøgninger, der underbygges af dokumentation for tidligere importresultater.
- (3) Reglerne for forvaltning og fordeling af de tekstilkontingenter, der er fastsat for 2016, bør vedtages inden kontingentårets begyndelse for ikke unødigt at forstyrre kontinuiteten i handelsstrømmene.
- (4) De foranstaltninger, som er blevet truffet i foregående år, såsom foranstaltningerne i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1235/2014 ⁽²⁾, har vist sig at være tilfredsstillende, hvorfor der bør vedtages lignende regler for 2016.
- (5) For at tilgodese det størst mulige antal erhvervsdrivende er det hensigtsmæssigt at gøre tildelingsmetoden efter »først til mølle«-princippet mere fleksibel ved at lægge loft over de mængder, der kan tildeles hver enkelt erhvervsdrivende ved hjælp af denne metode.
- (6) For at sikre en vis kontinuitet i handelen og en effektiv forvaltning af kontingenterne bør de erhvervsdrivende have mulighed for at lade deres første ansøgning om importbevilling for 2016 omfatte en mængde svarende til de mængder, som de indførte i 2015.
- (7) For at udnytte mængderne optimalt bør en erhvervsdrivende, der har opbrugt mindst halvdelen af den allerede bevilgede mængde, kunne ansøge om en supplerende mængde, forudsat at der er mængder til rådighed inden for kontingenterne.
- (8) For at sikre en forsvarlig forvaltning bør importbevillingerne være gyldige i ni måneder regnet fra udstedelsesdatoen, dog senest til udgangen af året. Medlemsstaterne bør først udstede bevillinger, når de har modtaget underretning fra Kommissionen om, at der er mængder til rådighed, og kun hvis den erhvervsdrivende kan godtgøre, at der foreligger en kontrakt og, medmindre andet udtrykkeligt er bestemt, kan attestere, at vedkommende ikke allerede har fået tilkendt en unionsimportbevilling i medfør af denne forordning for de pågældende kategorier og lande. De kompetente nationale myndigheder bør imidlertid bemyndiges til efter ansøgning fra en importør at forlænge gyldighedsperioden for en bevilling med tre måneder og frem til den 31. marts 2017, forudsat at mindst halvdelen af den tildelte mængde er blevet udnyttet på ansøgningstidspunktet.
- (9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det tekstiludvalg, der er nedsat i medfør af artikel 30 i forordning (EU) 2015/936 —

⁽¹⁾ EUT L 160 af 25.6.2015, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1235/2014 af 18. november 2014 om regler for forvaltning og fordeling af tekstilkontingenter, der er fastsat for 2015 i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 517/94 (EUT L 332 af 19.11.2014, s. 18).

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes der regler for 2016 vedrørende forvaltningen af kvantitative kontingenter for import af visse tekstilvarer, der er opført i bilag III til forordning (EU) 2015/936.

Artikel 2

De kontingenter, der er omhandlet i artikel 1, tildeles i den rækkefølge, hvori Kommissionen modtager medlemsstaternes meddelelse om de enkelte erhvervsdrivendes ansøgninger, for mængder, der for hver erhvervsdrivende ikke kan overstige de maksimumsmængder, der er anført i bilag I.

Disse maksimumsmængder gælder dog ikke for erhvervsdrivende, som ved indgivelsen af deres første ansøgning for 2016 over for de kompetente nationale myndigheder kan godtgøre, at de på grundlag af importbevillingerne for 2015 for givne kategorier og tredjelande har indført mængder, der overstiger maksimumsmængderne for de enkelte kategorier.

For disse erhvervsdrivende kan de kompetente myndigheder tillade indførsel af mængder, som ikke overstiger de mængder, der blev indført i 2015 fra givne tredjelande og af givne kategorier, forudsat at der er tilstrækkelige kontingentmængder til rådighed.

Artikel 3

Importører, der allerede har opbrugt mindst 50 % af den mængde, som de har fået tildelt i medfør af denne forordning, kan indgive en ny ansøgning for samme kategori og samme oprindelsesland for mængder, der ikke overstiger de maksimumsmængder, der er anført i bilag I.

Artikel 4

1. Medlemsstaternes kompetente myndigheder, som står opført i bilag II, kan fra den 11. januar 2016 kl. 10.00 (Bruxelles-tid) underrette Kommissionen om, hvilke mængder der søges om importbevillinger for.

2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder udsteder først importbevillinger, når de har modtaget underretning fra Kommissionen om, at de ønskede mængder er til rådighed til import, jf. artikel 17, stk. 2, i forordning (EU) 2015/936.

De udsteder kun bevillinger, hvis den erhvervsdrivende:

- a) dokumenterer, at der foreligger en kontrakt for levering af de pågældende varer, og
 - b) skriftligt attesterer, at vedkommende for så vidt angår de pågældende kategorier og lande:
 - i) ikke allerede har fået tilkendt en importbevilling i medfør af denne forordning eller
 - ii) har fået tilkendt en importbevilling i medfør af denne forordning, men har udnyttet mindst 50 % af den tildelte mængde.
3. Importbevillingerne er gyldige i ni måneder regnet fra udstedelsesdatoen, dog senest frem til den 31. december 2016.

Efter anmodning fra importøren kan medlemsstaternes kompetente myndigheder imidlertid forlænge en bevillings gyldighedsperiode med tre måneder, forudsat at mindst 50 % af den tildelte mængde er blevet udnyttet på anmodningstidspunktet. Dog må en sådan forlængelse aldrig løbe længere end til den 31. marts 2017.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2016.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2015.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand

BILAG I

Maksimale mængder som omhandlet i artikel 2 og 3

Land	Kategori	Enhed	Maksimal mængde
Republikken Hviderusland	1	Kilogram	20 000
	2	Kilogram	80 000
	3	Kilogram	5 000
	4	Stk.	20 000
	5	Stk.	15 000
	6	Stk.	20 000
	7	Stk.	20 000
	8	Stk.	20 000
	15	Stk.	17 000
	20	Kilogram	5 000
	21	Stk.	5 000
	22	Kilogram	6 000
	24	Stk.	5 000
	26/27	Stk.	10 000
	29	Stk.	5 000
	67	Kilogram	3 000
	73	Stk.	6 000
	115	Kilogram	20 000
117	Kilogram	30 000	
118	Kilogram	5 000	
Den Demokratiske Folkerepublik Korea	1	Kilogram	10 000
	2	Kilogram	10 000
	3	Kilogram	10 000
	4	Stk.	10 000
	5	Stk.	10 000
	6	Stk.	10 000
	7	Stk.	10 000
	8	Stk.	10 000
	9	Kilogram	10 000

Land	Kategori	Enhed	Maksimal mængde
	12	Par	10 000
	13	Stk.	10 000
	14	Stk.	10 000
	15	Stk.	10 000
	16	Stk.	10 000
	17	Stk.	10 000
	18	Kilogram	10 000
	19	Stk.	10 000
	20	Kilogram	10 000
	21	Stk.	10 000
	24	Stk.	10 000
	26	Stk.	10 000
	27	Stk.	10 000
	28	Stk.	10 000
	29	Stk.	10 000
	31	Stk.	10 000
	36	Kilogram	10 000
	37	Kilogram	10 000
	39	Kilogram	10 000
	59	Kilogram	10 000
	61	Kilogram	10 000
	68	Kilogram	10 000
	69	Stk.	10 000
	70	Par	10 000
	73	Stk.	10 000
	74	Stk.	10 000
	75	Stk.	10 000
	76	Kilogram	10 000
	77	Kilogram	5 000
	78	Kilogram	5 000
	83	Kilogram	10 000
	87	Kilogram	8 000

Land	Kategori	Enhed	Maksimal mængde
	109	Kilogram	10 000
	117	Kilogram	10 000
	118	Kilogram	10 000
	142	Kilogram	10 000
	151A	Kilogram	10 000
	151B	Kilogram	10 000
	161	Kilogram	10 000

BILAG II

Liste over kompetente nationale myndigheder, jf. artikel 4

<p>1. Belgien FOD Economie, KMO, Mid-denstand en Energie (FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy) Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie Dienst Vergunningen Vooruitgangstraat 50 1210 Brussel Tlf. +32 22776713 Fax +32 22775063</p>	<p>SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie (FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy) Direction générale des Analyses économiques et de l'Économie internationale Service Licences Rue du Progrès 50 1210 Bruxelles Tlf. +32 22776713 Fax +32 22775063</p>	<p>2. Bulgarien Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция »Регистриране, лицензиране и контрол« ул. »Славянска« № 8 1052 София Tlf. +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800 Fax +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654 Ministry of Economy and Energy 8, Slavyanska Str., Sofia 1052, Bulgarien Tlf. +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800 Fax +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654</p>
<p>3. Tjekkiet Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade) Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 Tlf. +420 224907111 Fax +420 224212133</p>		<p>4. Danmark Erhvervs- og Vækstministeriet Erhvervsstyrelsen Langelinie Allé 17 2100 København Ø Tlf. +45 35291000 Fax +45 35291001</p>
<p>5. Tyskland Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) [Federal Office of Economics and Export Control] Frankfurter Str. 29-35 65760 Eschborn Tlf. +49 6196908-0 Fax +49 6196908-800</p>		<p>6. Estland Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministry of Economic Affairs and Communications) Harju 11 15072 Tallinn Tlf. +372 6256400 Fax +372 6313660</p>
<p>7. Irland An Roinn Post, Fiontar agus Nuálaíochta 23 Sráid Chill Dara Baile Átha Cliath 2D02 TD30 Tlf. +353 16312545 Fax +353 16312562 Department of Jobs, Enterprise and Innovation Licensing Unit Kildare Street IRL-Dublin 2 Tlf. +353 16312545 Fax +353 16312562</p>		<p>8. Grækenland Υπουργείο Οικονομίας, Ανάπτυξης και Τουρισμού Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής και Εμπορικής Πολιτικής Διεύθυνση Συντονισμού Εμπορίου και Εμπορικών Καθεστώτων Τμήμα Β' Ειδικών Καθεστώτων Εισαγωγών Κορνάρου 1 105 63 Αθήνα Tlf. +30 2103286041-43, +30 2103286223 Fax +30 2103286094</p>

	<p>Ministry of Economy, Development and Tourism General Directorate for International Economic and Trade Policy, Directorate for Trade Coordination and Trade Regimes Unit B' Special Import Regimes 1 Kornarou Str. 105 63 Athens Tlf. +30 2103286041-43, +30 2103286223 Fax +30 2103286094</p>
<p>9. Spanien Ministerio de Economía y Competitividad (<i>Ministry of Economy and Competitiveness</i>) Dirección General de Comercio e Inversiones Paseo de la Castellana nº 162 28046 Madrid Tlf. +34 913493817, +34 913493874 Fax +34 913493831 E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mineco.es</p>	<p>10. Frankrig Ministère de l'Economie, de l'Industrie et du Numérique Direction Générale des Entreprises (DGE) Service de l'Industrie (SI) Sous-direction de la Chimie, des Matériaux et des Eco-Industries (SDCME) Bureau des Matériaux 67, Rue Barbès — BP 80001 94201 Ivry sur Seine Cedex Tlf. +33 179843449 E-mail: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr</p>
<p>11. Kroatien Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu Trg N. Š. Zrinskog 7-8 10000 Zagreb Tlf. +385 16444626 Fax +385 16444601 <i>Ministry of Foreign and European Affairs</i> <i>Directorate for Trade Policy and Economic Multilateral Affairs</i> Trg N. Š. Zrinskog 7-8 HR-10000 Zagreb Tlf. +385 16444626 Fax +385 16444601</p>	<p>12. Italien Ministero dello Sviluppo Economico (<i>Ministry of Economic Development</i>) Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale Divisione III — Accesso dei beni italiani nei mercati esteri e difesa commerciale delle imprese Viale Boston 25 00144 Roma RM Tlf. +39 0659647517, +39 0659932450, +39 065993 2436 Fax +39 0659932681, +39 0659932636 E-mail: dgpci.div3@mise.gov.it</p>
<p>13. Cypern Κλάδος Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/ Εξαγωγής Υπηρεσία Εμπορίου Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Ανδρέα Αραούζου 6 1421 Λευκωσία Tlf. +357 22867100 Fax +357 22375443</p>	<p>14. Letland Latvijas Republikas Ārlietu ministrija (<i>Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Latvia</i>) Kr.Valdemāra iela 3 LV-1395 Rīga Tlf. +371 67016201 Fax +371 67828121</p>

Imports/Exports Licensing Section
Trade Service
Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism
6, Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tlf. +357 22867100
Fax +357 22375443

15. Litauen

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija (*Ministry of Economy of the Republic of Lithuania*)
Gedimino pr. 38/Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius
Tlf. +370 70664 658, +370 70664 808
Fax +370 70664 762
E-mail: vienaslangelis@ukmin.lt

16. Luxembourg

Ministère de l'Economie (*Ministry of Economy*)
Office des licences
19-21, boulevard Royal
2449 Luxembourg
Tlf. +352 226162
Fax +352 466138
E-mail: office.licences@eco.etat.lu

17. Ungarn

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
(Hungarian Trade Licencing Office)
Budapest
Németvölgyi út 37-39.
1124
Tlf. +36 14585514
Fax +36 14585832
E-mail: keo@mkeh.gov.hu

18. Malta

Ministeru għall-Ekonomija,
Investiment u Intrapriżi
Żgħar
Dipartiment tal-Kummerċ,
Xatt Lascaris
Valletta VLT 1933
Tlf. +356 25690214
Fax +356 21237112
E-mail: commerce@gov.mt

*Ministry for the Economy, Investment and Small Business
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta VLT 1933
Tlf. +356 25690214
Fax +356 21237112
E-mail: commerce@gov.mt*

19. Nederlandene

Belastingdienst/Douane (*Customs Administration*)
centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tlf. +31 881512122
Fax +31 881513182

20. Østrig

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft (*Federal Ministry of Science, Research and Economy*)
Abteilung C2/9 — Außenwirtschaftskontrolle
Stubenring 1
1010 Wien
Tlf. +43 1711008353
Fax +43 1711008366

21. Polen

Ministerstwo Gospodarki (*Ministry of Economy*)
Pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Tlf. +48 226935553
Fax +48 226934021

22. Portugal

Ministério das Finanças (*Ministry of Finance*)
AT — Autoridade Tributária e Aduaneira
DSL — Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega n° 5 R/C
1149-006 Lisboa
Tlf. +351 1218813843
Fax +351 1218813986
E-mail: dsl@at.gov.pt

23. Rumænien

Ministerul Economiei (*Ministry of Economy*)
Comerțului și Mediului de Afaceri
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei, nr.152, sector 1
010096 București
Tlf. +40 213150081
Fax +40 213150454
E-mail: clc@dce.gov.ro

24. Slovenien

Ministrstvo za finance (*Ministry of Finance*)
Finančna uprava Republike Slovenije
Spodnji Plavž 6c
SI-4270 Jesenice
Tlf. +386 42027583
Fax +386 42024969
E-mail: taric.fu@gov.si

25. Slovakiet

Ministerstvo hospodárstva SR (*Ministry of Economy of the Slovak Republic*)
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tlf. 00 421 2 4854 7019
Fax 00 421 2 4342 3915
E-mail: jan.krocka@mhsr.sk

26. Finland

Tulli (*Finnish Customs*)
PL 512
FI-00101 Helsinki
Tlf. +358 2955200
E-mail: kirmo@tulli.fi

Tullen (*Finnish Customs*)
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Tlf. +358 2955200

27. Sverige

Kommerskollegium (*National Board of Trade*)
Box 6803
SE-113 86 Stockholm
Tlf. +46 86904800
Fax +46 8306759
E-mail: registrator@kommers.se

28. Det Forenede Kongerige

Import Licensing Branch (ILB)
Department for Business Innovation and Skills
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/2107**af 20. november 2015****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2015.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsrisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	AL	50,7
	MA	69,8
	ZZ	60,3
0707 00 05	AL	74,3
	MA	93,8
	TR	144,3
	ZZ	104,1
0709 93 10	AL	80,9
	MA	54,7
	TR	159,2
	ZZ	98,3
0805 20 10	MA	95,4
	TR	83,5
	ZZ	89,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	67,4
	ZZ	67,4
0805 50 10	TR	102,7
	ZZ	102,7
0808 10 80	AU	166,8
	CA	158,0
	CL	73,7
	MK	32,3
	NZ	172,8
	ZA	164,9
	ZZ	128,1
	ZZ	128,1
0808 30 90	BA	85,4
	CN	59,1
	TR	120,6
	ZZ	88,4

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2015/2108

af 16. november 2015

om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Rådet for Handel med Tjenesteydelser under Verdenshandelsorganisationen, om at anmelde den præferencebehandling, som Unionen agter at indrømme tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede medlemslande, og om at søge godkendelse med henblik på præferencebehandling ud over markedsadgang

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91, artikel 100 og artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel IX i Marrakeshoverenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (»WTO-aftalen«) fastsætter bl.a. procedurerne for fritagelse fra de forpligtelser, der påhviler WTO-medlemmerne i henhold til denne aftale eller til de multilaterale handelsaftaler i bilag 1A eller 1B eller 1C til WTO-aftalen og bilagene dertil.
- (2) Der blev i 2011 anmodet om en fritagelse med henblik på at give WTO-medlemmer mulighed for at indrømme tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede medlemslande præferencebehandling, uden at tilsvarende tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra alle andre WTO-medlemmer indrømmes samme behandling, ved undtagelsesvis at fravige forpligtelsen i henhold til artikel II, stk. 1, i den almindelige overenskomst om handel og tjenesteydelser (»GATS«). Unionens holdning til støtte for nævnte fritagelse blev vedtaget ved Rådets afgørelse 2012/8/EU ⁽¹⁾.
- (3) Den 17. december 2011 vedtog WTO's ministerkonference en afgørelse, der giver WTO's medlemmer mulighed for at indrømme en sådan præferencebehandling til tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede medlemslande i en periode på 15 år. I henhold til denne afgørelse skal WTO-medlemmer, der indrømmer præferencebehandling, indgive en anmeldelse til Rådet for Handel med Tjenesteydelser (»CTS«), og præferencebehandling vedrørende anvendelse af andre foranstaltninger end dem, der er beskrevet i artikel XVI i GATS, skal godkendes af CTS i overensstemmelse med dets procedurer.
- (4) WTO's ministerkonference gentog i sin afgørelse af 7. december 2013 kravet om godkendelse fra CTS af anvendelse af andre foranstaltninger end dem, der er beskrevet i artikel XVI i GATS.
- (5) Unionens holdning om godkendelse af præferencebehandling, som anmeldes af andre WTO-medlemmer end Unionen og dens medlemsstater, med hensyn til anvendelse af andre foranstaltninger end dem, der er beskrevet i artikel XVI i GATS, blev vedtaget ved Rådets afgørelse (EU) 2015/1570 ⁽²⁾.
- (6) I overensstemmelse med afgørelserne af 17. december 2011 og 7. december 2013 truffet af WTO's ministerkonference meddelte Unionen den 30. juli 2015 CTS, at Unionen agtede under iagttagelse af sine påkrævede interne procedurer at anmelde den præferencebehandling, som Unionen har til hensigt at indrømme tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede medlemslande.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 2012/8/EU af 14. december 2011 om fastsættelse af den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage på ministerkonferencen i Verdenshandelsorganisationen, for så vidt angår en anmodning om indrømmelse af en fritagelse, der gør det muligt at give tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede lande præferencebehandling (EUT L 4 af 7.1.2012, s. 16).

⁽²⁾ Rådets afgørelse (EU) 2015/1570 af 18. september 2015 om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Rådet for Handel med Tjenesteydelser under Verdenshandelsorganisationen (WTO) om godkendelse af præferencebehandling anmeldt af andre WTO-medlemmer end Unionen og dets medlemsstater for så vidt angår andre tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede medlemslande om anvendelsen af andre foranstaltninger end dem, der er beskrevet i artikel XVI i GATS (EUT L 245 af 22.9.2015, s. 6).

- (7) Det er i overensstemmelse med Unionens udviklingsmål og bidrager til at afslutte en del af forhandlingerne om tjenesteydelser i relation til Dohaudviklingsdagsordenen, at Unionen søger godkendelse af den præferencebehandling ud over markedsadgang, som den har til hensigt at indrømme tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede medlemslande, med særlig hensyntagen til præferencer indrømmet i forhold til midlertidigt ophold for fysiske personer med henblik på levering af tjenesteydelser for at skabe incitamenter til at opfylde tilbagetagelsesforpligtelser i henhold til international ret, gennemføre eksisterende tilbagetagelsesaftaler og indgå nye, forudsat at de mindst udviklede medlemslande samarbejder med Unionen om migrationsstyring.
- (8) Det er hensigtsmæssigt at fastlægge den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i CTS, om at anmelde den præferencebehandling, som Unionen har til hensigt at indrømme de mindst udviklede medlemslande, og om at søge godkendelse for med henblik på præferencebehandling ud over markedsadgang —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i CTS, er at indgive en anmeldelse til CTS af den præferencebehandling, som Unionen har til hensigt at indrømme tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra de mindst udviklede medlemslande som fastlagt i WTO-dokumentet S/C/N/840 i overensstemmelse med afgørelserne af 17. december 2011 og 7. december 2013 truffet af WTO's Ministerkonference, og at søge godkendelse fra CTS med henblik på præferencebehandling ud over markedsadgang.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 2015.

På Rådets vegne

F. ETGEN

Formand

RÅDETS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2015/2109**af 17. november 2015****om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til fortsat at anvende en særlig foranstaltning, der fraviger artikel 26, stk. 1, litra a), og artikel 168 og 168a i direktiv 2006/112/EF om det fælles merværdiafgiftssystem**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem ⁽¹⁾, særlig artikel 395, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets afgørelse 2006/659/EF ⁽²⁾ bemyndigede Det Forenede Kongerige til at anvende særlige forenklingsforanstaltninger med henblik på at fastsætte den andel af merværdiafgiften (momsen), der vedrører udgifter til brændstof til firmabiler, der ikke kun anvendes til erhvervsformål, på grundlag af en forud fastsat sats. Denne ordning, der er valgfri for afgiftspligtige personer, er baseret på mængden af kuldioxid (CO₂), der udledes, idet der er proportionalitet mellem CO₂-udledningen og brændstofforbruget og derfor med brændstofudgifterne.
- (2) Ved brev registreret i Kommissionen den 22. maj 2015 anmodede Det Forenede Kongerige om tilladelse til fortsat at anvende foranstaltningen.
- (3) Kommissionen underrettede ved brev af 5. juni 2015 de øvrige medlemsstater om Det Forenede Kongeriges anmodning. Ved brev af 8. juni 2015 underrettede Kommissionen Det Forenede Kongerige om, at den rådede over alle de oplysninger, den fandt nødvendige for at kunne vurdere anmodningen.
- (4) Ifølge Det Forenede Kongerige har ordningen rent faktisk medført en forenkling både for de afgiftspligtige personer og for skattemyndighederne af proceduren for opkrævning af moms i forbindelse med brændstofudgifter til firmabiler. Det er derfor hensigtsmæssigt, at Det Forenede Kongerige bemyndiges til at anvende foranstaltningen indtil den 31. december 2018.
- (5) Hvis Det Forenede Kongerige er af den opfattelse, at en yderligere forlængelse efter 2018 er nødvendig, skal det fremlægge en rapport sammen med en anmodning om forlængelse til Kommissionen senest den 31. marts 2018.
- (6) Fravigelsesforanstaltningen får ingen negative indvirkninger på Unionens egne indtægter hidrørende fra moms —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ved fravigelse af artikel 26, stk. 1, litra a), og artikel 168 og 168a i direktiv 2006/112/EF gives Det Forenede Kongerige tilladelse til fra den 1. januar 2016 til den 31. december 2018 at fastsætte den andel af moms, der vedrører udgifter til brændstof anvendt ved privatkørsel i firmabil, på grundlag af en forud fastsat sats.

Artikel 2

Andelen af den i artikel 1 omhandlede afgift udtrykkes i faste beløb, der fastsættes på grundlag af den pågældende type køretøjs CO₂-udledning, som afspejler brændstofforbruget. Det Forenede Kongerige justerer disse fastsatte beløb årligt på grundlag af udviklingen i den gennemsnitlige brændstofpris.

⁽¹⁾ EUT L 347 af 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Rådets beslutning 2006/659/EF af 25. september 2006 om at tillade Det Forenede Kongerige at anvende en særlig foranstaltning, der fraviger artikel 5, stk. 6, og artikel 11 A, stk. 1, litra b), i direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter (EUT L 272 af 3.10.2006, s. 15).

Artikel 3

Den ordning, der indføres på grundlag af denne afgørelse, er frivillig for skattepligtige personer.

Artikel 4

Enhver anmodning om forlængelse af den særlige foranstaltning, som denne afgørelse indeholder bestemmelser om, indgives til Kommissionen senest den 31. marts 2018 og ledsages af en rapport, der omfatter en gennemgang af anvendelsen af denne foranstaltning.

Artikel 5

Denne afgørelse er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 2015.

På Rådets vegne
J. ASSELBORN
Formand

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA